

ԵՐԱՆԱԿ

Ա.Դ.Հ.Կ. ՆԱԶԱՐԵՏԿ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԵ «ԹԱԼԵԱԹ ՓԱՇԱՅԻ ՏԵՏՐՈ» ՑՈՒՑԱՐԱՆՆԵՍԸ



Հիմնգաբթի, Փետրուար 5, 2015-ի, երեկոյեան ժամը 8-ին, Ալֆորվիլ քաղաքի «Թիւ 148» քաղաքապետական ցուցահանդէս-ներու սրահին մէջ հաւաքուած էր բազմութիւն։ Հոն, քիչ ետք բացու- մը պիտի կատարուէր «Թալէաթ Փաշալի Տեարը» խորագրով ցու- ցահանդէսին, կազմակերպուած Ս.Դ.Հ.Կ. ՆԱԶԱՐԵՒԿ Երիտասար- դական Միութեան կողմէ։ Ալֆոր- վիլ քաղաքի, քաղաքապետական խորհուրդի անդամները կ'ընկե- րակցին Ծերակուտական-Քաղա- քապետ Պարոն Լուք Գարվունա- սին, որ հրաւիրուած էր բացումը կատարելու ցուցահանդէսին, Ս.Դ.Հ.Կ.-ի Ֆրանսայի շրջանի ատե- նապետ՝ Գէորգ Սաչեանի եւ Ս.Դ.Հ.Կ.-ի Ալֆորվիլի «Նազարէթ

առաջինը: Այս ցուցահանդէսով է, որ կը սկսի ընդհանուր ծրագիրը: Շեշտեց «յիշողութեան պարտականութեան» եւ անոր փոխանցման կարեւորութիւնը: Անգամ մը եւս բացատրեց իրեն համար առաջնահերթութիւն նկատած համագործակցութիւնը:

Անդրադառնալով ցուցադրուած քարտէսներուն եւ փաստաթուղթներուն, ան չնորհաւորեց Արա Սարաֆեանը, իր տարած աշխատանքին համար եւ չնորհաւորեց Ա.Դ.Հ.Կ. ԱՆՁԱԲԲԵԿ Երիտասարդական Միութիւնը իր առած որոշումին համար, Ալֆորվիլէն սկսիլ այս ցուցահանդէսը, որ պիտի այցելէ Քրանսական տարբեր քաղաքներ:

Ժամը հասած էր լսելու Արա Սարաֆեանը: Ան իր ելոյթը կեղ-



Արա Սարաֆեան

Բշտիկեան» մասնածիւղի ատենապետ՝ Սարո Մարտիրեանի հետ:

Բացումին յաջորդեց ցուցահանդէսին բացատրականը, զոր կատարեց Արա Սարաֆեան, լուսոռնաբնակ պատմաբան եւ Կոմիտաս Հիմնարկի տնօրէն, որ սիրայօժար տրամադրած էր իր աշխատասիրութեան, «Թալէաթի Զեկոցը» գիրքին արդիւնքները, որոնք մաս կր կազմէին ցուցադրութեան:

Կազմակերպիչ միութեան
անունով խօսք առաւ Սեւակ Սարի-
գյաց: Ան անդրադարձաւ սոյն
ձեռնարկին կարեւորութեան, մա-
սաւանդ որ ան ընդգրկուած էր
Ալֆորվիլի, Հայոց թեղասպանու-
թեան 100 ամեակին նուիրուած
ծրագիրներուն մէջ: Ան խօսքը
յանձնեց Լուք Գարվունասին, որ
իշեցուց թէ այս ձեռնարկը կը
հանդիսանայ Ալֆորվիլ քաղաքի
Հայոց թեղասպանութեան 100 ամ-
եակին նուիրուած ծրագիրներուն

ԹԱԼԵԱԹ ՓԱՇԱՅԻ ԶԵԿՈՅՑՑՈ ՀԱՅՈՑ ՅԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱՆ



Թղրքական արխիթէներուն կողմ-
ցէ վերջերս հրապարակուած փաս-
տաթուղթերը, Թալէաթ փաշայի
անձնական թուղթերուն հետ միա-
սին կ'ապացուցեն, որ ան իսկապէս
Հայոց ցեղասպանութեան «ճար-
տարապէտն» էր:

Հատ արձանագրութիւններու՝
ինք հրամայած էր գործադրել
1915-16 թուականներու Օսմանեան
կայսրութեան մէջ հայերու տեղա-
հանումը եւ ուշադիր հետեւած էր
անոնց իրականացման:

Թակչածին կը գեկուցէին տեղահանման տարբեր փուլերու, ինչպէս նաև յատուկ վերաբերումի արժանացածներու ճակատագրերուն մասին:

Հակառակ անոր, որ Օսման-
եան կայսրութեան վերաբերող նիւ-
թերուն մեծ մասը դեռ թրքական
արլիկին մէջ է, արդէն հասանելի
արձանագրութիւնները ցոյց կու-
տան, որ օսմանեան տեղահանու-
թիւնները ընդամէնը կը շղարշէին
հայերու ոչնչացումը:

Մամնաւորապէս պարզ կը
դառնայ, որ այսպէս կոչուած հա-
յերու վերաբնակեցման գոտիին մէջ
100.000-էն նուազ հայ կենադանի
մնացած էր: Հաս Հայոց ցեղասպա-
նութեան մասին Թալէխթի զեկոյ-
ցին՝ Օմաննեան կայսրութեան մէջ
հայերու մեծ մասը անհետացած էր
1915-1917 թուականներուն, կամ
ալ ձուլուած ու ցրուած Օսմաննեան
տարբեր շրջաններ:

Թալէսթ փաշալի՝ Հայոց ցեղապանութեան վերաբերեալ զեկոյցը եղածներէն ամենապաշտօնական տեսակիտն է։ Զեկոյցը, անկասկած, պատրաստուած էր Թալէսթ փաշալի անձնական օգտագործման համար եւ բնաւ պիտի չհրապարակուէր եւ, հաւանաբար,

Ալիեր հաստանեց

Տարութակուածէց 2-ԷՇ

պէջանի տարածքային ամբողջականութիւնը վաղուց արդէն չի ընկալում այն սահմաններում, որոնց մասին խօսում է Այիեւր:

իլուսց ամարտ լօսութ է Ալլուսը:
Իմ Հայաստա՞նը: Մինչ Միւն-
խենում Հայաստանի պատուիրա-
կութեան ներկայացուցիչները յետ
էին մղում Ալիեւի հարուածները,
Նալբանդեանը հետաքրքիր հան-
դիպումներ էր անցկացնում: Նա
հանդիպել է Իրաքեան Քրդաստանի
նախագահ Մասուդ Բարզանիին եւ
պայմանաւորուել Հայաստանի ու
Իրաքեան Քրդաստանի միջեւ յա-

տարած էր իր «Տեսրը», իբր իր
արարքին բարձրագոյն գնահատան-
քը: Ձեռնարկը աւարտեցաւ Արա

մինչեւ այժմ գոյութիւն ունի, քանի որ Թալէաթը սպաննուեցաւ 1921 թուականին, իսկ անոր ազրին զեկոյցը փոխանցեց թուրք պատմաբանի մը, որ վերջինս զայն տպագրեց:

Նոյնիսկ թրքական արխիւլ
առ այսօր նման որեւէ արձանագ-
րութիւն չէ հրապարակած, 1917
թուականի զեկոցին մէջ ներկա-
յացուած տուեալները կարելի է
ստուգել հասանելի օամանեան նիւ-
թերով, եւ ան ենթակայ է ուսում-
նասիրութեան:

Հասթակէաթի տուեաններուն՝
միայն 1915-1917 թուականներուն՝
Օսմաննեան կայսրութեան մէջ
1,150,000 հայ անհետացած է, նե-
րառեալ այն 100,000 հայերը, որոնք
1915-ին փախան կայսրութենէն:
Բայց այս հաշուէն դուրս մնացած
են տասնեակ հազարաւոր հայ կա-
նայք եւ երեխաններ, որոնք ձուլման
նպատակով տեղաւորուած են մահ-
մետական ընտանիքներու եւ պե-
տական որբանոցներու մէջ:

Թթալէաթ փաշայի գեկոցի հրապարակման մէջ պատմաբան Արա Սարգսին կը դիտարկէ 1917 թուականի գեկոցը այլ օսմանեան գեկոցներու համացնապատկերին մէջ։ Ան մանրամասնորէն կը ներկայացնէ Թթալէաթի վիճակագրութիւնը եւ կ'ընդգրկէ զեկոցին բովանդակութիւնը նկարագրող 2 անգնահատելի գունաւոր քարտէս, ինչպէս նաև Հայոց ցեղասպանութեան վերաբերող լրացուցիչ օսմանեան հայոց պատմութեանը։

վաստավութենք: Սարաֆեան կը ներկայացնէ հայերու թուաքանակին վերաբերող Թալչաթի վրիպումը, անոնց հարազատ շրջանները եւ 1917 թուականին Օսմաննեան կայսրութեան մէջ անոնց գտնուած վայրերը:

Րաբերութիւնների ամրապնդման
շուրջ:

Քայլանալան ապագայ
Քրդստանի հետ կարող է դառնալ
իրավիճակի փոփոխութեան դետո-
նատորը, եւ ոչ միայն Մերձաւոր
Արեւելքում: Իսկ թէ ինչ տեղ կը
յատկացուի Ատրպէջճանին ապա-
գայ աշխարհակարգում, կարելի է
ենթադրել Միւնիենի համաժողո-
վում Ալիեւելի երոյթի հանդէպ ար-
ձագանքից: Ատրպէջճանը կորցրել
է իր գերն ու նշանակութիւնը
համաշխարհային քաղաքականու-
թեան մէջ:

«Логіка»

Սարաֆեանի, Կոմիտաս Հիմնարկի
հրատարակութեամբ լոյս տեսած
գիրքերու մակագրութեամբ:

«Ապրիլ 24-ը Հեռու Պահենք Ներքաղաքական Հարցերէն»

Ծարունակուածէց 1-էն

Հանուր կազմակերպչական մար-
միններուն մասին, մանրամասնո-
րէն ներկայացուց այսօր աշխար-
հով մէկ ափուռած Հնչակեան կու-
սակցութեան ունեցած կեղուններն
ու մշակութային, երիտասարդա-
կան, կրթական-բարեխիրական եւ
Հայ Դատի գործունէութիւն ծաւա-
լող միաւորներուն մասին ամփոփ
տեղեկութիւններ:

Ապա ընկեր ատենապետը ներ-
կայացուց այն բոլոր հանգամանք-
ները, որոնք խթան հանդիսացան,
որ Հնչակեան կուսակցութիւնը
դառնայ Հայաստանակեղրոն եւ իր
կեդրոնական գրասենեակը տեղա-
փոխէ Երեւան։ Ընկերը այս առու-
ժով դիտել տուաւ, որ անկախու-
թեան համար պայքարած եւ տուած
ենք հազարաւոր նահատակներ այդ
գոհասեղամին, կը կարծեմ, որ ճիշդ
չէր հայ ժողովուրդի պատճութեան
առաջին քաղաքական կուսակցու-
թեան կեդրոնատեղին ըլլար Հայ-
րենիքէն դուրս։ Հետեւաբար, մեր
տունդարձը աւելի քան հրատապ
էր եւ պարտաւորեցնող։ Մենք այս
նախաձեռնութեամբ կ'ուզենք
վստահութիւն ներշնչել հայրենի
պետականութեան հանդէպ»։ Ընկ.
Տիգրանեան նաեւ կարեւորեց
Սփիւրք-Հայաստան կապերու ամ-
րացումը եւ վստահեցուց, որ Հնչակ-
եան կուսակցութիւնը զինուած տա-
րիներու իր փորձառութեամբ պի-
տի սատարէ այդ յարաբերութիւն-
ներու ամրացման եւ ուժեղացման։

Ան նաեւ ըստաւ, որ կուսակցութիւնը դրական ոգիով պիտի ներգրաւուի հայրենի քաղաքական դաշտին մէջ։ Ընկերը բացատրելով Սփիւռքի եւ Հայաստանի կառուցներուն ունեցած առաջնահերթութիւնները դիտել տուաւ, որ «Սփիւռքի մէջ կուսակցութեան գլխաւոր նպատակն է հայապահպանումը, Հայ Դատի հետապնդումը, Յեղասպանութեան ճանաչումը, Արցախի Հանրապետութեան միջազգային ճանաչումը եւ Հայաստան-Սփիւռք կապերու ամրապնդումը։ Իսկ Հայաստանի մէջ կուսակցութիւնը զուտ քաղաքական գործունէութիւն կը ծաւալէ»։ Ան խօսելով կուսակցութեան ապագայ ծրագիրներուն մասին ըստաւ։ «Գալով կուսակցութեան ապագայ ծրագիրներուն՝ այսօր մենք մէկ հիմնական նպատակ ունինք, որն է՝ ինքնակազմակերպումը։ Ընդհանուր կառուցի ինքնակազմակերպում՝ քատրային, երիտասարդական, քարոզչական եւ այլն։ ինքնակազմակերպման անդամները գործընթացի մէջ ըլլալով հանդերձ մենք քայլ պիտի չպահենք քաղաքական զարգացումներուն հետ, այլ հակառակը, ըլլալով ինքնուրոյն քաղաքական տեսակէտներու տէր կուսակցութիւն, բոլոր կարեւորագոյն հարցերուն առընթեր պիտի բարձրածայնենք մեր հիմնաւորուած տեսակէտները։ Ինչպէս միշտ, քաջութիւնը պիտի ունենանք քննադատելու բացասականը եւ գնահատելու դրականը։ Երբեք ու երբեք հակուած չենք ամէն ինչ «սեւցնելու» եւ կամ ալ հակառակը՝ յարատել ինսկարկողի գերին մէջ ըլլալու»։

Հնկեր Տիգրանեան խօսելով
Հայաստանի ներքաղաքական կեան-
քի առկայ իրավիճակին մասին
յայտնեց. «Այսօր Հայաստանի հա-
սարակութեան մէջ առկայ է վստա-
հութեան պակաս ընդհանրապէս
քաղաքական վերնախաւի հանդէպ:

Մեր ժողովուրդը կորսնցուցած է վատահութիւնը թէ, իշխանութիւններու եւ թէ, ընդդիմութեան հանդէպ: Տնտեսական անմիջիթար իրավիճակը, անգործութիւնը եւ յոյսիքացակացութիւնը կը ստիպեն մերժողովուրդը բռնել արտազարթի ձանապարհը: Անհրաժեշտ է, որքաղաքական ուժերը գիտակցին երկրի ու ժողովուրդի տագնապալի վիճակը: Քննադատութիւնները ըլլան ճիշդ եւ կառուցողական: Իրարու հանդէպ թշնամանք դրսեւորելու փոխարէն ըլլանք հան-

դուրժողական։ Մենք պարտաւոր
ենք քաղաքական մշակույթը բարե-
լաւել յօպուտ մեր պետականու-
թեան ամրապնդման եւ մեր ժողո-
վուրդի բարեկեցիկ ապագային»։

Կուսակցութեան ատենապետը
խօսելով օրեքս քննարկութեան մէջ
եղող սահմանադրական փոփոխու-
թիւններուն մասին ըստ. «Հնչակ-
եան կուսակցութիւնը միշտ եղած է
կողմնակից համակարգային փոփո-
խութիւններու; Ներկայ սամհմա-
նադրութեամբ, իշխանութիւնը եւ
պետականութիւնը դարձած են հո-
մանիշներ; Կը հաւատանք, որ այ-
սօր ստեղծուած է լաւ առիթ մը,
սահմանադրական փոփոխութիւն-

Ներ իրականցանելու համար։ Մեր կարծիքով այդ փոփոխութիւնները պէտք է ըլլան օր առաջ եւ Հայաստան անցնի խորհրդարանական համակարգի՝ կիրառելով Համաձաւանական ընտրական օրէնք։»
Ընկ. Տիգրանակեան անդրադառնալով Հայաստանին ԵՇՄ-ի անդամակցութեան՝ դրական համարեց այդ մէկը եւ ընդգծեց, որ Եւրասիական Տնտեսական Միութեան Հայաստանի անդամակցութիւնը վստահաբար դրական առիթներ պիտի չորդէ Հայրենիքին։ Ընկ. Տիգրանակեան խօսելով Արցախիեան աշխարհի անվտանգութեան մասին ըստաւ. «Լեռնային Ղարաբաղի հարցով Հնչակեան կուսակցութիւնը կը

վերահաստատէ Արցախի Հանրապետութեան ամրապնդման անհրաժեշտութիւնը եւ միեւնոյն ժամանակ անկախութեան միջազգային ճանաչման գործընթացին ստար կանգնելու մեր յանձնառութիւնը»: Ան նաեւ լիշեցուց, որ այսուղղութեամբ, Սփիւռքի շարք մը երկիրներու մէջ համագործակցաբար միւս աւանդական կառուցներու հետ լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան միջազգային ճանաչման մկան մուտք գործընթացը կը շարունակուի»:

իր խօսքի աւարտին Հնկված է Տիգրանի անդրադարձաւ Հայոց թեղասպանութեան հարիւրամեա-կի ողեկոչման ընդհանուր հոլովոյ թին եւ ըստաւ. «Հայոց թեղասպա-նութեան 100-ամեակին ընդառաջ կ'ողջունենք համահայկական հոչա-կագիրը, հաւատալով, որ հոչա-կագրին մէջ տեղ գտած դրոյթները պիտի դառնան համազգալին ուղե-ցոյց մէր գալիք ուազմավարու-թեան: Եթէ նախորդող 100 տարի-ները եղան ինքնութեան պահպան-ման, պահանջատիրութեան եւ ցե-ղասպանութեան ճանաչման տարի-ներ, ապա այսօր մենք կր գտնուինք

նոր հանգրուանի առջեւ։
Այս նոր հանգրուանը պէտք է
ամրագրուի արդիական մօտեցու-
մերով, իրաւական լուրջ հիմքերու
ձեւալորումերով եւ գործելաղաշ-
տի մէջ նոր հեռանկարներու կեր-
տումով։ Արդարութեան վերականգ-
ման ճանապարհը երկար է եւ
դժուարին։ Այն կը պահանջէ յա-
րատեռութիւն, վճռականութիւն եւ
գերագոյն ճիգ, առաւել եւս, երբ
գործ ունինք կողմի մը հետ, որ
ջանք չի խնայեր մեզ խոչընդոտել
ամէն քայլափոխի։ Անշուշտ, ցան-

կայսած գործընթացի յաջողութեան
կարեւորագոյն հրամայականը կը
մնայ մեր ժողովրդի բոլոր քաղկա-
ցուցիչ տարրերու միամսական ջան-
քերուն մէկտեղումը»:

Ընկ. Տիգրաննեան աւարտելով
իր խօսքը կոչ ուղղեց հեռու մնալ
առճակատումներէն եւ ըստաւ. «Կոչ
կ'ուղղեմ բոլոր քաղաքական ուժե-
րուն հեռու մնալ ներքին առճակա-
տումներէն եւ դադար տալ ներքին
վէճերուն Ապրիլ ամսուան ընթաց-
քին, ի յարգանս մեր միլիոնաւոր
նահատակներու ցիշատակին եւ որ-
պէս ապացոյց մեր միամսականու-
թեան»:

OFFICE SPACE FOR RENT IN PASADENA

ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՄԵՆԵԱԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave
Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները վերանորոգուած
եւ յարմար վարձքերով
Հետաքրքրուողներէն հեռածայնել՝
(626) 398-0506



ՆՈՐ ՍԵՐՈԽՆԴ ՄԾՎԱԿՈՒԹՅԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ 60-ԱՄԵԱԿ

ՀԱՅԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱՎՈՐԻՑ

ՀԱԲԱՔ, ՄԱՐՏ 7, 2015 թ.

ԵՐԵԿՈՅՑԵԱԾ ԺԱՄԸ 8:00Ի ՍԿԱՆԱԾ

DREAM PALACE-ի ՀՔԵԴ ՀԱՆԴԻՍԱՐԱԿԻՆ ՄԷԶ

510 E. Broadway Ave. Glendale CA. 91205

For More Info Call: (626) 422-9121 or (818) 590-9293

નુલેર્ \$75

ՀԱՄԱՀԱՅԿԱՎԱՆ ՀՈԴՎԱԿԱԳՐԻ ԲԱՆԱՊԱՐՅՈ

ՄԵԹՐՊԱՐԳԵՒ ԴԱՒԹԵԱՆ

Ա.1 Հայաստանեան հեռատեսիլի կայանը վերջերս իր «Մենք եւ ժամանակը» հաղորդաշարի ընթացքին ցոյց տուաւ Սովետական Հայաստանի նախկին արտաքին գործոց նախարար Զոն Կիրակոսինի կեանքին մասին պատրաստած ֆիլմ մը, որուն մէջ բազմաթիւ սովետահայ պատմագէտներ ու պետական գործիչներ վկայակոչեցին այդ մէծ հայրենասէր ու ազգասէր հայուն խիզախ նկարագրի գիծերը եւ անոր մաքին ու գրչին արդիւնք եղող աննախընթաց հրատարակութիւնները սովետական շրջանին, որոնց մէջ ան կ'արտայայտէր արեւմտահայ դատին հետ առընչուող լիշտատակութիւններ եւ վերլուծական զաղափարներ:

Արտաքին գործոց նախարարի պաշտօնը Սովետական Հայաստանի շրջանին թէեւ մէծ արժէք կամ իմաստ չունէր, սակայն Զոն Կիրակոսեան իր այդ պաշտօնին սուռած էր յատուկ եւ մասնաւոր նշանակութիւն՝ բանալով նոր էջ մը ազգային դատի համդէպ հայրենի գիտակցութեան մէջ: Իր «Երիտրուրքերը Պատմութեան Դատաստանի Առաջ» երկու հասորով հրատարակուած գործը (անցեալ դարու ութսունական թուականներու սկիզբներուն) կարելի է նկատել Հայ Դատի դասընթացք Հայրենիքի եւ Սփիտոքի հայ ուսումնարաններուն համար: Անոր վաղաժամ մահէն ետք (Յունիս 1985), իրեն նմաններով մղեալ ու խանդավառ մէր հայրենի ժողովուրդը դուրս եկաւ միլիոնով (1988), ազգասիրութիւն դաւանելով եւ ազգային պետականութեան անկախութիւնը (1990):

Սովետահայ Զոն Կիրակոսեանի ազգամէր սերունդը կերտեց Միծեռնակաբերդի եւ Սարդարապատի յուշահամալիրներ, դարձնելով կարելի այն ինչ որ անկարելի կը թուէր այն ատեն, ու անկախութենէն ետք կազմեց հայ կամաւոր ու ժողովրդային բանակ եւ քաջաբար մղեց դարաբաղեան ազստամարտ եւ ազտագրեց պատմական Արցախը: Յետոյ, պահ մը առեւտրական շահերով մտահոգ այդ սերունդի մոլորած թեւը բարի դրացնութիւն քարոզելով սոսրագրեց ժրնեւեան փրոթոքուներ, ճեղք բանալով Հայրենիքի եւ Սփիտոքի միջեւ: Եւ երբ թշնամին բարի դրացնութիւնը շահագործող նկատառումներով յառաջ քշեց իհստ անընդունելի պահանջքներ ու պայմաններ, այդ մոլորած թեւը



վերադարձաւ իր արմատին ու սակարկութիւն չճանչող ազգային գիծին, եւ ամբողջ ուժով լծուեցաւ հայ ազգի թեղասպանութեան դատին ծառայութեան եւ այդ դատին ամուր յենարան նկատուող հայ բանակի հզօրացման գործին:

Եւ պատահական չէր որ ցարդ անպարտ Հայ Բանակի Օրուայն շուտմէն (Յունուար 28) մէկ օր ետք (Յունուար 29), Միծեռնակաբերդի

Ապրիլեան եղեւնի Նահատակաց Յուշակոթողի կամարներուն առջեւ հաւաքուած ու կանգնած հայ ազգը իր պատասխանատու եւ պաշտօնական լրիւ կազմով, զիխաւորութեամբ հանրապետութեան նախագահին, կաթողիկոսներուն եւ սիիւռքահայ զանազան ներկայացուցիչներուն, աշխարհին յանձնեց իր Համահայկական Հռչակագիրը՝ ըսելով, ի մէջ այլոց, թէ իր միասնակամ կամքով պիտի մշակէ իրաւական թղթածրար՝ որպէս մեկնարկ անհատական, համայնքային ու համազգային իրաւունքներու եւ օրինական շահերու վերականգնման գործընթացին: Եւ նոյն այդ վայրէն ու տեղին ուղղեց հրահանգի համազօր կոչ հայորդիներու գալիք սերունդներուն, որ ցոյց տան հայրենասէր, զիխակից եւ ուսեալ կեցուածք՝ համայն հայութեան նուիրական դարաւոր նպատակներու իրականացման համար:

Ատենօք, հայ պատասխական պայքար շեփորդները եւ անոր կազմակերպման ձեւ ու մարմին տուղոները եղան յեղափոխական ողիով առգործած արեւելահայ գործիչները, որոնց եկան միանալու

արեւմտահայ անձնուրաց ֆետայիները: Ժամանակ մը վերջ գերերը շրջուեցան եւ արեւմտահայ մեր ժողովուրդը վառ պահեց Ապրիլեան եղեւնի պատճառով կազմաւորութեանը բերին այդ դատին: Այսօր, Համահայկական Հռչակագրով միացած երկու հատուածները հայութեան՝ Հայրենիք եւ Սփիտոք, որեւէ անզամ մէ եւ ատենէ աւելի կառչած են իրենց դարաւոր իրաւունքներու ձեռքբերման աշխատանքին:

Գիտական արագ նուածումներով ընթացող մեր ներկան, որուն մէջ թիւն ու ծաւալը անարժէք կը դառնան մտքի ալիքներով յառաջացած «ցունամի»-ին (tsunam-i) առջեւ, յուսալից կը դարձնէ մեր ապագան, որուն մէջ ուսումնատենէ հայ սերունդները կրնան թշնամին կլանող «ցունամի»-ներ յառաջանել իրենց գիտական բարձր մակարդակով: Համահայկական Հռչակագրի ճանապարհը ասվալթապատ կ'երեւի՝ արագընթաց միջոցներով յաղթանակի համարու:

THE ARARAT-ESKIJIAN MUSEUM

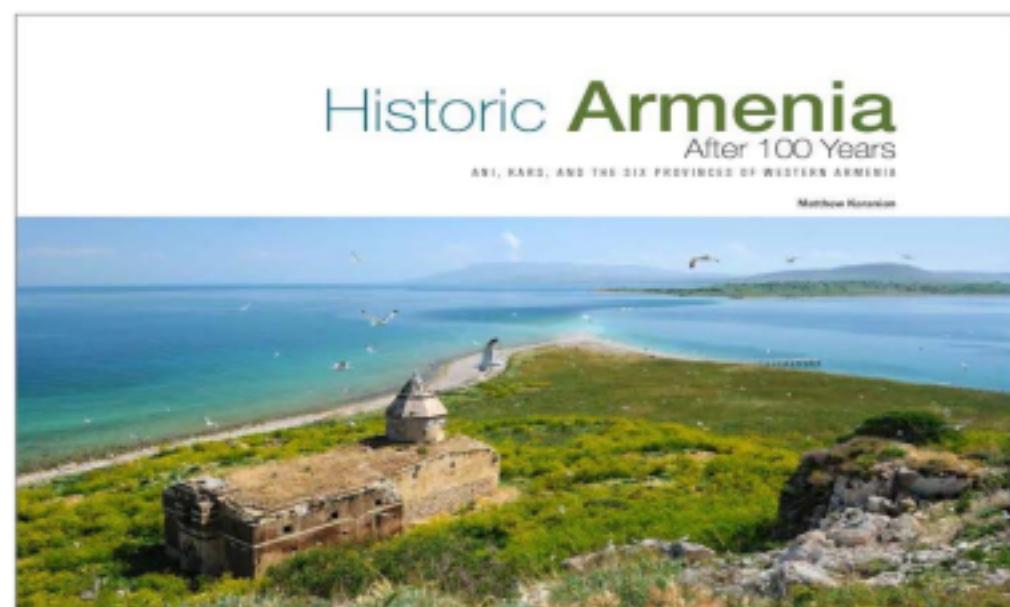
THE NATIONAL ASSOCIATION FOR ARMENIAN STUDIES AND RESEARCH (NAASR)

PRESENT AN ILLUSTRATED TALK BY

ATTY. MATTHEW KARANIAN

HISTORIC ARMENIA AFTER 100 YEARS:

ANI, KARS, AND THE SIX PROVINCES OF WESTERN ARMENIA



SUNDAY, FEBRUARY 15, 2015, AT 4:00 P.M.

Ararat-Eskijian Museum—Sheen Chapel
15105 Mission Hills Road, Mission Hills, CA 91345

One hundred years after the Armenian Holocaust, the homeland of the Armenians remains unknown to much of the world. During the century since the Genocide of 1915, most of the cultural monuments of the Armenian nation in the lands of historic Armenia have been eliminated or repurposed.

But there is much that still remains. Author Matthew Karanian celebrates the Armenia that has avoided destruction, as well as the hidden Armenians who have struggled to carry on in the face of persecution. He shines a light on the remnants of Western Armenia that are at greatest risk of being lost forever, and he leads readers on a journey of rediscovery in this groundbreaking guide, *Historic Armenia After 100 Years*. For the first time since the Genocide, the cultural wealth of the Armenian nation in Western Armenia is presented in one readable and beautifully illustrated volume. This book serves as a guide through the history and culture of the ancient Armenian homeland—whether one intends to travel there in person or only through the pages of this book.

Historic Armenia After 100 Years is the product of several years of research and photography by Matthew Karanian. The book is illustrated with 125 color maps and photographs and includes antique photos from 100 years ago that are juxtaposed with images of the same locales as they appear today. Karanian is a second generation Armenian American who lives in Pasadena. His four grandparents are from Western Armenia and both of his grandmothers survived their deportation during the summer of 1915. Karanian has served as Associate Dean of the law program at the American University of Armenia, and as the Director of the university's Legal Research Department. He is the author of *Armenia and Karabakh: The Stone Garden Travel Guide*. He practices law in Pasadena.

• Admission free (Donations appreciated)

• Book signing and reception following program

For more information call the Ararat-Eskijian Museum at 818-838-4862 or
e-mail ararat-eskijian-museum@netzero.net

**ՎԱՐՉՈՒ
ԱՐԱՅ**
ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԵԶ
(200 ՌՈԳԻԻ ՀԱՄԱՐ)
ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ
ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՍԱՐ

1060 N. ALLEN AVE.
PASADENA CA 91104

ՍԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՇԵՌԱԶԱՅՆԵՐ
(626) 797-7680

massis Weekly

Volume 35, No. 05

Saturday, FEBRUARY 14, 2015

Foreign Minister Edward Nalbandian: Azerbaijan Ignoring the Calls of the International Community



Armenian Foreign Minister Edward Nalbandian received the EU Special Representative for the South Caucasus and the Conflict in Georgia, Herbert Salber.

Minister Nalbandian drew the attention of the EU Special Representative to the increased number of provocative actions at the line of contact with Armenia and the Armenian border.

"Azerbaijani President's refusal to accept the three well-known principles of international law as a basis for the settlement of the Karabakh conflict, and his stance expressed at the Munich Security Conference testify to his adherence to the policy of

ignoring the calls of the international community," Minister Nalbandian said.

The Armenian Foreign Minister noted that Azerbaijan continuously turns down all confidence-building measures – reinforcement of the ceasefire regime, withdrawal of snipers from the line of contact, creation of mechanisms to investigate the border incidents, thus preventing progress in the negotiation process with its non-constructive position.

The EU Special Representative reiterated his support to the efforts of the OSCE Minsk Group Co-Chairs towards the peaceful settlement of the Karabakh conflict.

Legendary Basketball Coach Jerry Tarkanian Dies at 84



LAS VEGAS -- Former UNLV, Fresno State and Long Beach State coach Jerry Tarkanian who won more than 700 games in his storied career, and was the leader of what could be the best college team of the past 30 years at UNLV has died Wednesday, succumbing to failing health that in recent years saw him take three significant trips to the hospital, not including his final visitation over the past two days.

Tarkanian, who lived the final years of his life in Las Vegas, had two

heart attacks in the past three years, one in March of 2012 and another in November of 2014. Tarkanian was also relegated to getting about in a wheelchair and/or walker as he segued into his 80s. He also battled respiratory issues, clogged arteries, low blood pressure and muscle fatigue. Tarkanian was put on a pacemaker in 2013.

Tarkanian, the son of Armenian immigrants, was born in Euclid, Ohio and attended Pasadena City College in

Continued on page 4

Erdogan Accuses Armenia of Rejecting Turkey's "Peace Hand"



BOGOTA -- Turkish President Recep Tayyip Erdogan has called on Armenia to examine the 1915 events through the lens of science and not politics, while also expressing his reproach over the rejection of Turkey's invitation to representatives of the country to attend war commemoration ceremonies, the Hurriyet Daily News reports.

"Let us remove the 1915 events from the area of politics and refer to science and scientists," Erdogan said during a symposium on the topic, co-organized by Bogota Externado University and Ankara University.

Erdogan attended the event as part of his official visit to Colombia on Feb. 10 and said "what the Armenians did against the Turks and what the Turks did against the Armenians 100 years ago has not been properly discussed."

"We have made an effort to fix relations with Armenia and to open a new page," the Turkish president said. "Unfortunately, our peace hand has always been rejected by the influence of Armenian diaspora."

In January, the Turkish president sent invitation letters to more than

100 leaders, including Armenian President Serzh Sarkisian, to participate in the ceremonies on April 24 marking the centenary of the Battle of Gallipoli in Çanakkale, which coincides with the day of remembrance for the Armenian victims of the 1915 events.

Sarkisian reportedly denounced Erdogan's invitation as a "short-sighted" attempt to overshadow the 100th anniversary of the 1915 Armenian Genocide.

"We would like them to come and be in Çanakkale on April 24, to breathe in that atmosphere and try to understand that happened among our hundreds of thousands of martyrs. But they didn't do that," he said.

"They once again blocked the peace and dialogue with their statement violating courtesy protocols," he stated, vowing "not to give up on our efforts for peace and dialogue."

"We will continue to approach this issue under the light of history and science, not with propaganda, perception games or ugly international politics," he stressed. "We will not give up in our efforts for peace and dialogue with respect to the 1915 events," Erdogan said.

U.S. Lauds 'Real' Progress In Armenia's Democratization

WASHINGTON, DC -- Armenia has made major progress in democratizing its political system and improving its human rights record in the last several years, according to a senior U.S. State Department official.

"The fact is that Armenia has a truly multi-partisan parliament and that there is real debate in the media. There is freedom of assembly in Armenia. There is a society where people are free to express their views," Deputy Assistant Secretary of State Eric Rubin told the Armenian service of the Voice of America in an interview.

"We want to support that by working together with the authorities," Rubin said this week. "I think that Armenia has had real achievements in this area in recent years."

The remarks are in tune with Washington's largely positive assessment of Armenia's last parliamentary and presidential elections held in 2012 and 2013 respectively. President Serzh Sarkisian received congratulatory letters from President Barack Obama and Secretary of State John Kerry after his disputed reelection.

Obama said that he expects from Sarkisian "continued improvements in democracy and the economic reforms." "Your reelection presents opportunities to advance the relationship between our two countries," he wrote.

Sarkisian received no congratulatory message from Obama's predecessor, George W. Bush, when he became president in an even more disputed election in 2008.

Prosperous Armenia Party Threatens Parliament Boycott after Member's Beating

YEREVAN—Gagik Tsarukian's Prosperous Armenia Party (PAP) rallied hundreds of supporters and threatened to boycott parliament sessions on Monday after one of its activists was kidnapped and beaten unconscious in Yerevan.

The activist, Artak Khachatrian, was found dumped onto a street near his home on Saturday about five hours after being attacked while walking in the city center with a friend, Narek Abrahamian. According to Abrahamian, three masked men forced Khachatrian into a car and drove away.

Vahan Babayan, a parliament deputy from the PAP, claimed to have received a phone call from Khachatrian at around the same time. "I could hear him say, 'Don't hit me; where are you taking me?' I could hear the beating. Then I lost the line," Babayan told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am).

Khachatrian was rushed to Yerevan's Malatia hospital where he underwent surgery for a broken nose on Sunday. A senior doctor there said the BHK activist will remain in the hospital for a week.

Khachatrian was one of the main speakers at recent demonstrations in Yerevan that were staged by small business owners protesting against a controversial tax law. The protests, strongly backed by the BHK, continued on a smaller scale last week despite the Armenian government's decision to freeze the law by another five months.

In a statement on Sunday the PAP, in particular, said: "It is clear that the responsibility for what happened lies with the political authorities. We consider the supreme political power of the country to be the main party that is responsible for the gangster atmosphere and the arbitrariness that have been formed in the country and this power also bears personal responsibility for everything."



"Instead of solving the accumulated problems, tackle the serious challenges facing the state and the people, ensuring the internal atmosphere of solidarity in the country, the political power chooses cowardly methods of kidnapping, stabbing in the back, beating," the Political Council of the PAP said.

The governing board of Tsarukian's party also instructed the PAP's parliamentary faction, the second largest in the National Assembly, to consider boycotting parliament sessions together with its opposition allies.

One of those allies, the Armenian National Congress (ANC) deplored Khachatrian's beating in even stronger terms on Sunday. The ANC linked it to a spate of similar attacks on five other opposition politicians and activists who actively participated in a series of nationwide demonstrations organized by the PAP, the ANC and another opposition party, Zharangutyun (Heritage) in the autumn.

The PAP activist was beaten up just two days after Tsarukian again blasted the Sarkisian administration's economic track record and said the opposition trio will soon resume its campaign of anti-government street protests. Speaking at an opposition conference, the tycoon warned Sarkisian to abandon his plans for a sweeping constitutional reform or face a BHK push for his resignation.

Armenia's Central Bank Raises Key Refinancing Rate

YEREVAN—The Central Bank of Armenia (CBA) raised its benchmark interest rate for the third time in less than two months on Tuesday despite its assurances that the domestic financial system is stabilizing after sharp exchange rate fluctuations observed late last year.

During a meeting of its governing board, the CBA set the refinancing rate at 10.5 percent, up by 1 percentage point.

The minimum cost of borrowing in Armenia stood at 6.75 percent as recently as in December. It was raised to 8.5 percent on December 23 following a considerable depreciation of the national currency, the dram, resulting from falling remittances from Russia. Although the dram's exchange rate remained stable in the following weeks, the refinancing rate reached 9.5 percent on January 21, with the CBA citing "high inflationary expectations" fuelled by the weaker dram.

Explaining the latest rate increase, the CBA said that consumer prices in the country went up by an average of

2.5 percent in January, translating into an annual inflation rate of 4.3 percent. It forecast that inflation will rise further in the coming months before easing by the end of the year.

In a statement, the bank said that the effects of the exchange rate fluctuations, which disrupted wholesale trading and banking operations in December, are now being "gradually neutralized."

Some analysts said the fresh rate hike means that the authorities in Yerevan are still worried about a renewed weakening of the Armenian currency. "Since the Central Bank's main mission is to keep inflation under control, it is artificially raising the cost of lending in order to prevent the dram's depreciation," said Vahagn Khachatrian, an economist affiliated with the opposition Armenian National Congress party.

Armenian commercial banks also seem to lack confidence in the strength of the dram. Many of them are said to have significantly limited lending or even frozen it altogether.

Motion on Armenian Genocide Submitted to European Parliament



STRASBOURG—Belgian MEP Gerolf Annemans, chairman of Vlaams Belang party, submitted to European Parliament a motion calling on Turkey to recognize the Armenian Genocide.

The document says:

- having regard to Rule 133 of its Rules of Procedure;
- having regard to the many studies and historical data on the situation of the Armenian population in Turkey at the beginning of the twentieth century,
- having regard to the UN Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide which defines genocide,
- having regard to the European Parliament resolution of 18 June 1987 on a political solution to the Armenian question,

A. whereas these resolutions have not yet induced the Turkish government to recognize the genocide;

B. whereas a century after the

events, the time has come to initiate reconciliation;

1. Calls on the Turkish government officially to recognize the 1915 genocide of the Armenians living in Turkey perpetrated by the last government of the Ottoman Empire;

2. Instructs its President to forward this resolution to the Turkish government, the Armenian government, the Commission, the Council and the Presidents of the Parliament of the Republic of Turkey and the Parliament of the Republic of Armenia.

The motion was signed by Marine Le Pen, Louis Aliot, Marie-Christine Arnautu, Nicolas Bay, Dominique Bilde, Marie-Christine Boutonnet, Steeve Briois, Mireille D'Ornano, Edouard Ferrand, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh, Gilles Lebreton, Philippe Loiseau, Dominique Martin, Joëlle Mélin, Bernard Monot, Sophie Montel, Florian Philippot, Jean-Luc Schaffhauser, Mylène Troszczynski, Matteo Salvini, Mara Bizzotto, Mario Borghezio, Gianluca Buonanno, Lorenzo Fontana, Marcel de Graaff, Hans Jansen, Olaf Stuger, Harald Vilimsky, Barbara Kappel.

Armenia to Open General Consulate in Kurdistan Region



ERBIL—During the meeting with head of the Kurdistan Region in northern Iraq Nechirvan Barzani, Armenia's Ambassador to Iraq Karin Gregorian announced that Armenia will open a Consulate in Erbil in June and that by the end of February, there will be two direct flights a week between Erbil and Yerevan.

Barzani welcomed the news, say-

ing that the KRG would welcome Armenian investors in the Kurdistan Region and facilitate the process wherever possible.

The ways of strengthening ties between the Republic of Armenia and Kurdistan had been discussed at the meeting. The sides particularly highlighted the development of cultural and social ties between the two nations.

Exhibit on “Talaat Pasha’s Report on the Armenian Genocide” Opens



ALFORTVILLE, FRANCE—On February 5, 2015, France’s Social Democrat Hunchakian Nazarpek Youth Association inaugurated an exhibition dedicated towards Armenian expulsions from the Ottoman Empire based on the book “Talaat Pasha’s Report on the Armenian Genocide” by historian Ara Sarafian. Director of Gomidas Institute in London, who utilized Ottoman documents from the private archives of Talaat Pasha, the Ottoman Minister of Interior responsible for the Armenian Genocide of 1915.

As part of official events marking the Centennial of the Armenian

Genocide, the exhibition was followed by a conference featuring Mr. Sarafian who presented his work and analyzes on the Armenian Genocide, employing Ottoman documents such as Talaat’s archives.

Among the honored dignitaries in attendance of the exhibition and conference was Alfortville Mayor, and current Senator Senator of the Val-de-Marne, Luc Carvounas.

The exhibit, located at Alfortville’s Municipality Hall, 148 rue Paul Vaillant Couturier, 94140 Alfortville, will be open every day till February 13, 2015, from 10 a.m. till 7 p.m.

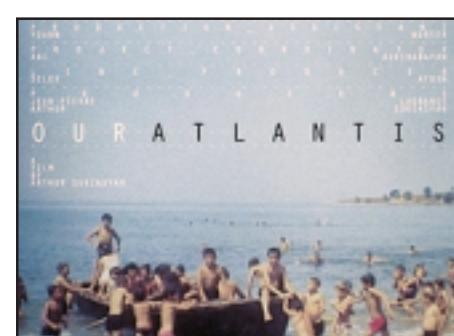
“Our Atlantis” Documentary on Armenian Genocide to Screen at Istanbul Film Festival

YEREVAN — “Our Atlantis” documentary about the horrible consequences of the Armenian Genocide, was included in the main program of the 14th Istanbul International Independent Film Festival.

In an interview with Armenpress, director Artur Sukiasyan mentioned that the film is included in the Home nomination of the festival.

“The documentary will be screened in Istanbul. Within the framework of the 14th Istanbul International Independent Film Festival, there will be a special program dedicated to the 100th anniversary of the Armenian Genocide, where the Armenian and Turkish filmmakers will reflect on personal stories and revealing the complicated issues through movies,” Sukiasyan stated.

The film is a joint production of Armenia, France and Turkey. It is about the Armenian camp in Constantinople which was built by orphans in the 1960s and was later taken away by the Turkish



authorities.

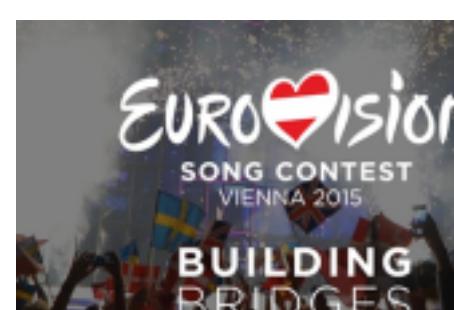
This is a journey between the past and the present showing how the children try not to lose the memories of that camp. When the hero shares his stories and memories, a larger story starts to unfold. The movie is not about the Armenian Genocide, although it does represent the consequences of the tragedy.

“The film is now completed. It was cut in France and was supported by the National Cinema Center of Armenia and the Hrant Dink Foundation,” Sukiasyan said.

Eurovision 2015: Armenia to be Represented by Artists from all Five Continents

YEREVAN -- Armenia has come up with a new and innovative idea for the 2015 Eurovision Song Contest: The country will be represented by artists from all five continents. The project will be called Genealogy, and they will sing Don’t Deny in Vienna, Eurovision’s official website reports.

Peace, unity and tolerance – that will be the key message of the Armenian entry in the 2015 Eurovision Song Contest. Inspired by the symbol of a forget-me-not flower and of Building



Bridges, the slogan of the contest, a

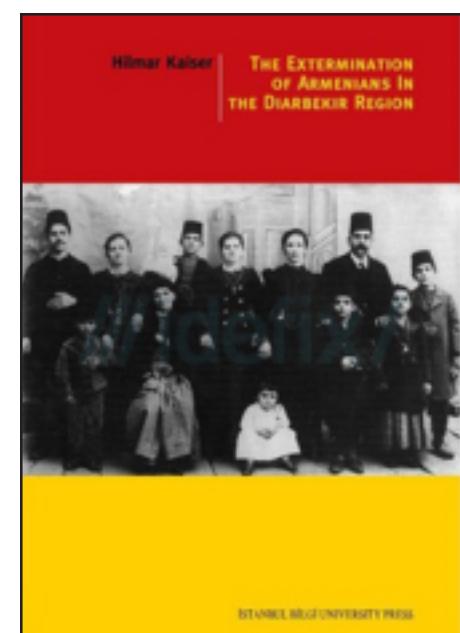
Continued on page 4

New Book: The Extermination of Armenians in the Diarbekir Region

“The Extermination of Armenians in the Diarbekir Region” by Hilmar Kaiser is a study based largely on neglected sources from Turkish and Armenian archives covering the years 1908 to 1915. It discusses the rise of the “Committee of Union and Progress,” the nascent Kurdish nationalist movement, and the annihilation of the Ottoman Armenian population.

The deportation and massacre of Armenians was a complex process with central authorities in Istanbul, regional governors, and local elites competing for control. Consequently, decision-making, deportations, assimilation policies, the seizure of Armenian properties as well as the settlement of Kurdish and other Muslim groups appear in a new light. Rather than following a strict preconceived plan, Ottoman authorities regularly implemented ill-defined policies. Often they followed suggestions from governors.

Consequently, local officials had a more radicalizing impact on overall anti-Armenian policies than hitherto assumed. Many others, however, offered determined resistance. Neither the “Committee of Union and Progress” nor the Ottoman bureaucracy had unified in persecuting Armenians. The book does not present the developments in the region in a dichotomous



perspective but emphasizes complexities beyond the governing paradigms and opens new avenues for research and discussion.

Hilmar Kaiser received his Ph. D. from the European University Institute, Florence, Italy. His research focuses on late Ottoman social and economic history. He has published numerous studies including “Genocide at the Twilight of the Ottoman Empire”, in, Donald Bloxham and A. Dirk Moses (eds.), *The Oxford Handbook of Genocide Studies*, Oxford University Press, Oxford, NY, 2010.

Ravished Armenia; the Story of Aurora Mardiganian New Movie Trailer Introduced



YEREVAN — A documentary dedicated to the first Hollywood movie on Armenian Genocide shot in 1918 is in the process of production. The movie was based on the memoirs of Aurora Mardiganian, who faced with all the horrors of Armenian Genocide.

The Armenian Genocide Museum-Institute has released the first official trailer of the upcoming movie on February 5. The movie will be completed by the end of the current year.

Ravished Armenia; the Story of Aurora Mardiganian, the Christian Girl, Who Survived the Great Massacres is a book written in 1918 by Arshaluys (Aurora) Mardiganian about her experiences in the Armenian Genocide. A Hollywood film based on it was filmed in 1919 under the title Auction of Souls (which also became to be known as Ravished Armenia, based on the book it was adapted from).

The author Arshaluys (Aurora) Mardiganian was born in the city of Çemisgezek, near Harput (Kharpert),

(present-day Turkish province of Elâzığ), Ottoman Empire. She was the daughter of an Armenian wealthy financier in the city. The story starts in 1915 when Arshaluys was 14 years old. She had personally witnessed the murder of her father, mother, brothers and sisters. She was taken to the harem of a number of Turkish pashas, but had remained attached to her Christian Armenian faith despite being tortured repeatedly on the hands of her captors.

She found refuge with an American doctor and missionary Frederick W. MacCallum who safely returned her to Erzurum which had come under Russian control. She later moved to Tbilisi in the Caucasus and through the mediation of General Andranik Ozanian and orders of the Russian military leadership in the Caucasus was sent to the United States for recovery and to bear witness to the sufferings of the Armenians in the Ottoman Empire.

Attorney Arsen Danielian Named Chairman of the Board for the Healthcare Foundation of Glendale Adventist Medical Center

GLENDALE – Arsen Danielian, Esq., a senior partner at the Glendale law firm of Baker, Olson, LeCroy & Danielian, has been appointed chairman of the board for the Healthcare Foundation at Glendale Adventist Medical Center. He began his two-year term of office January 1, 2015.

As board chair, he presides over a distinguished board of directors for the Healthcare Foundation at Glendale Adventist Medical Center. The mission of the Healthcare Foundation is to support the work and mission of Glendale Adventist Medical Center through philanthropy – last year, Danielian and his wife, Hasmik, were honored at the hospital's gala and received the 2014 Erwin J. Remboldt Founder's Award for Outstanding Individual Philanthropy.

"Arsen and Hasmik are wonderful role models for every person and every social, ethnic and cultural organization in our community. They demonstrate in their words and actions that when we all work together toward a common purpose, we all benefit," says Healthcare Foundation President Irene Bourdon.

Danielian will lead the board in efforts to expand the community's knowledge, understanding and support of Glendale Adventist Medical Center and to strengthen the relationships between the community and the Medical Center. In his role as chairman of the board, he will be a bridge to the business community, the Armenian community; and the entire Glendale community.

Danielian believes wholeheartedly in the hospital's mission and deeply values the vital role it plays in the



community. He and his family are also loyal patients and have adopted Glendale Adventist Medical Center as their hospital and charity of choice. He has been a member of the Healthcare Foundation board of directors for more than 18 years and most recently served as vice chairman. He is also the chairman of the Ambassadors of Faith of the Western Diocese of the Armenian Church of North America and chairman of the board of trustees of the Armenian Society of Los Angeles.

Over the course of his career as an attorney, Danielian has served on many national and international councils, assemblies and committees.

In October of 2014 Arsen Danielian was honored with the prestigious St. Nerses Shnorhali medal and the accompanying Pontifical Encyclical of His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of all Armenians in recognition of his four decades of service rendered to the Armenian Apostolic Church.

Dearborn to Host Concert Commemorating Armenian Genocide

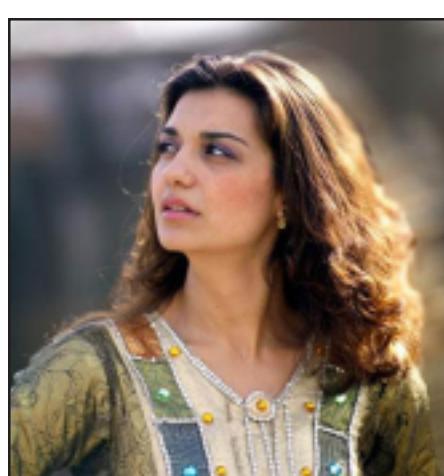
Soprano Isabel Bayrakdarian featured in "My Songs, My Heritage"

DEARBORN, MI — The Armenian Genocide Centennial Committee presents Grammy Award-nominated Armenian Canadian soprano Isabel Bayrakdarian in concert with her husband, pianist Serouj Kradjian, and the Henrik Karapetyan String Quartet in My Songs, My Heritage at 7 p.m. March 7 at the Ford Community & Performing Arts Center, 15801 Michigan Ave.

Concert selections include Armenian sacred hymns, folk songs, chamber music and 20th century songs, with English subtitles, pressandguide.com reports

Bayrakdarian, a Canadian of Armenian heritage, immigrated to Canada as a teen. She graduated from the University of Toronto cum laude with a degree in biomedical engineering science in 1997, the same year she was a winner of the Metropolitan Opera National Council auditions.

Her opera career, now in its second decade, makes her an eagerly anticipated artist at opera houses and concert halls worldwide. Celebrated for her multi-hued voice as well as her beauty, presence and style, Bayrakdarian's career



expands beyond opera.

She is a featured vocalist on the Grammy-award winning soundtrack of Lord of the Rings: the Two Towers, and topped Billboard charts as a guest soloist with the Canadian band Delerium on their 2007 Grammy nominated dance remix Angelicus.

In Michigan, the Armenian Genocide Centennial Committee of Metro Detroit, comprised of 15 of the area's leading Armenian-American organizations, has organized commemorative events throughout 2015 to honor the

Society for Armenian Studies Holds Elections for Executive Council Officers for 2015



FRESNO -- The Society for Armenian Studies (SAS) celebrated its 40th anniversary at its Annual Membership meeting held in Washington, D.C., held on Saturday, November 22.

A new Executive Council was elected with Barlow Der Mugrdechian (California State University-Fresno) chosen as the new SAS President. Also elected were Vice President Bedross Der Matossian (University of Nebraska-Lincoln); Secretary Lilit Keshishyan (UCLA); Treasurer Sergio La Porta (California State University, Fresno); and advisors Tamar Boyajian (Michigan State University), Marc Mamigonian (NAASR), and Jean Murachanian (University of New England).

On behalf of the SAS newly elected President Der Mugrdechian thanked outgoing President Kevork Bardakjian (University of Michigan-Ann Arbor) and outgoing Secretary Ani Kasparian (University of Michigan-Dearborn) for their dedicated service to the Society.

"It is a privilege to be elected as the new President of Society for Armenian Studies. The SAS plays an important role as a forum for scholars to meet and exchange ideas. SAS members conduct research in many different fields, but in each case this is related to the study of Armenia and the

Armenian people. This research is shared with other academics and with the public at large, bringing greater awareness about Armenian culture," stated Der Mugrdechian.

In 2014 SAS held several major activities to mark its 40th anniversary, including an international Armenian Studies Workshop in Yerevan, Armenia, October 3-5, with 44 scholars participating from Armenia and abroad. In November the Society sponsored a two-day conference in Washington, D.C. on "Armenians in the Ottoman Empire in the 19-20th Centuries."

This year the SAS planning several activities in conjunction with the 100th Anniversary of the Armenian Genocide, including co-sponsorship of a major international conference "Crossing the Centennial: The Historiography of the Armenian Genocide Re-Evaluated," March 19-20, with the Department of History and Humanitarian Affairs Program at the University of Nebraska-Lincoln, organized by SAS Vice-President Bedross Der Matossian.

The SAS annually publishes a peer-reviewed *Journal of the Society for Armenian Studies*, edited by Sergio La Porta, and a *Newsletter*.

The SAS website, societyforarmenianstudies.com, provides information about events and activities about the Society.

Legendary Basketball Coach Jerry Tarkanian

Continued from page 1

California. He later transferred to Fresno State where he played basketball for the Bulldogs in 1954 and 1955. He graduated in 1955. Later, he earned a master's degree in educational management from the University of Redlands.

Tark "the Shark" won 729 games in his career at the NCAA Division I level basketball, which spanned from 1968-

Eurovision 2015

Continued from page 3

wholly new concept was born.

Taking into account numerous requests of the Armenian diaspora, five musicians from Europe, Asia,

genocide victims, demand recognition and reparations, and increase public awareness of all genocides.

2002. His .790 win percentage is top-10 all time for men's basketball. UNLV is where Tarkanian made his name and reputation, winning 509 games with the Runnin' Rebels, including a national championship in 1990.

Tarkanian made four Final Fours in his career, all with UNLV, in 1977, 1987, 1990 and 1991. He was known as a renegade, a man whose personality mirrored the way his players played and his program was perceived.

Eurovision 2015

America, Africa, and Australia, all of Armenian origin, will be part of the band Genealogy. The idea is to unite a new generation of Armenians on stage whose families once spread all over the world in the year 1915.

For more information, go to armeniangenocidecentennialmi.com. Continued.

ԱՐՑԱԽԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱՍԵՐԱՅԻՆ (ՍԵՆԵԿԱՅԻՆ) ՆՈՒԱԳԱԽՄԲԻ ՀԱՄԵՐԳՈ

Սարտի 13-ին Գլենդէլի ALEX թատրոնում տեղի է ունենալու Արցախի Հանրապետութեան Կամերային (սենեկային) նուագախմբի համերգը: Եւ, որովհետեւ, մեր համայնքի երաժշտասէր հասարակայնութեանը ծանօթ չէ այդ կոլեկտիւր, նուագախմբի ղեկավարութիւնը նպատակահարմար է գտնել մեզ ուղարկել ներքոյ հաղորդագրութիւնը՝ հայ ճամաուլի միջոցով հասարակութեանը ծանօթացնելու տասնամեայ նուագախմբի գործունեութեանը եւ շնորհալի խմբավար Գերոգ Մուրադեանին:

ԴԵՆՐԻԿԱՍԱՍԵԱՆԸ



ԱՐՑԱԽ Կամերային նուագախումբը ստեղծուել է Արցախի Հանրապետութեան կողմից 2004 թուականի Մարտի 16-ին: Յաջորդ օրն իսկ, նուագախմբի տնօրին է նշանակուել կոմպոզիտոր եւ դաշնակահար Սիմոն Մարգարեանը: Նուագախումբն իր այսօրուայ կազմով ամբողջացել է նոյն տարուայ աշնանը, եւ որպէս ղեկավար է հրատիրուել փորձառու դիրիժորի բժիշկավար Գէորգ Մուրադեանը՝ ներեւանից: Նա իր հետ Արցախ է բերում նաեւ լարային գործիքներ նուագող շնորհալի երաժշտակաների:

ԱՐՑԱԽ նուագախումբը մշտապէս ելույթներ է ունենում Հայաստանի, Ամերիկայի եւ Եւրոպայի յայտնի երաժշտական հետ: Բաւականին հարուստ է նուագախմբի երգացանկը: Նրա ծրագրերում ընդգրկուած են ինչպէս հայկական ժիշտական տաղեր ու շարականներ (Շնորհալի, Նարեկացի), այնպէս էլ հայ կոմպոզիտորների բազմաթիւ ստեղծագործութիւններ (Կոմիտաս, Եկմալեան, Խաչատրեան, Բաբաջանեան, Միրզոյեան, եւ այլն):

Նուագախմբի երկացանկի մէջ են նաեւ արեւմտաեւրոպական երաժշտութեան հանճարներ՝ Բախս, Մոցարտ, Բեթհովեն, Հայդն, Շտրաուս, Բիզե, եւ այլն: Նուագախումբը համերգներ է տալիս ոչ միայն լեռնային Հարաբեղի Հանրապետութեան մայրաքաղաք Մտեմակերտում, այլև ողջ տարածաշրջանում՝ Շուշի, Վանք, Հաղորդութ, Մարտունի, Մարտունի, ինչպէս նաեւ ներեւանում: 2012 թ. Նուագախումբը համերգներ է առեւ նորվիայում, 2013-ին Մոսկուայում:

ԳԵՐՈԳ ՄՈՒՐԱԴԵԱՆ (Նուա-

գախմբի գեղ. Ղեկավար եւ դիրիժոր)

ԱՐՑԱԽ նուագախմբի ղեկավար Գէորգ Մուրադեանը ծնուել է 1947 թ. Երեւանում: Օպերային սիմֆոնիկ դիրիժորի մասնագիտութիւնը ձեռք է բերել Երեւանի կոմիտասի անուան պետական երաժշտականութեամբ: 1974-90 թ.թ. ղեկավարել է Հայաստանի ռադիոյի եւ հեռուստատեսութեան պետական կոմիտէի սիմֆոնիկ նուագախումբը: Այստեղ է ձայնագրել հայ կոմպոզիտորների բազմաթիւ ստեղծագործութիւնները: 1986-87 թ.թ. վերապատրաստուել է Վիեննայի երաժշտական ակադեմիայում:

1991-ից ղեկավարել է Հայաստանի պետական ֆիլհարմոնիկ նուագախումբն ու ֆիլհարմոնիկ երգչախումբը: Նրա ղեկավարութեամբ երգչախումբը կատարել է Մոցարտի, Վերդիի, Բեուլովի Ռէքուիեմները, Հենդէլի Սեսան-Բէթհովենի 9-րդ սիմֆոնիան եւ հայ կոմպոզիտորների բազմաթիւ վոկալ ստեղծագործութիւնները:

Գէորգ Մուրադեանը ղեկավարել է նաեւ Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարի եւ Ս. Գէորգ Եկեղեցու երգչախմբերը: Գէորգ Մուրադեանը որպէս օպերային դասարանի ղեկավար, առաջամարտիկներից է ոչ միայն երեւանի պետական երաժշտականութեանում, այլև Եւրոպայի մի շարք երաժշտականութեանում:

2009 թուականին Գէորգ Մուրադեանին շնորհուել է Արցախի Հանրապետութեան վաստակաւոր Արտիստի կոչում:

ՀԱՅՄԵՐԳԻ ԾՐԱԳԻՐՆ ՈՒ ՄԵՆԱԿԱՏԱՐՆԵՐԸ
Մարտ 13-ին Գլենդէլի ԱԼՔԻ

թատրոնում կայանալիք Արցախի Հանրապետութեան կամերային նուագախմբի նախանձելիորէն հարուստ ծրագրից այդ օրը կը կատարուեն ինչպէս հայկական հին տաղեր ու շարականներ, այնպէս էլ հայ կոմպոզիտորների ստեղծագործութիւնները: Դասական կոմպոզիտորներից այդ համար ընտրում է ստեղծագործութիւնները: Դասական կոմպոզիտորներից այդ համար ընտրում է ստեղծագործութիւնները:

Բաւականին ուշագրաւ է այն փաստը, որ նուագախմբի ղեկավար Գէորգ Մուրադեանը հաշուի է առաջարկութեան մասնակի արագութեամբ առաջարկութեան մասնակի արագութեամբ: 2003-ին աւարտել է Ալ. Հեքիմեանի ամուսն երաժշտական դպրոցի դաշտամուրի բաժինը: 2003-ին աւարտել է Երեւանի Սայաթ Նովայի անուան երաժշտական դպրոցի վոկալ-երգեցողութեան բաժինը: Հիմիթ Պետրոսեանը իր երգչական-արտիստական գործունէութիւնը սկսել է ԱՐՑԱԽ նուագախմբում:

ԱՐՑԱԽ կամերային բազմատեսակ երաժշտական բերդի կատարմամբ յաճախ են կատարուում արգելատինացի կոմպոզիտոր Պիացոլյայի եւ իսպանացի կուպոգիտոր Ռիացոլյայի կոմպանիա կոմպոզիտոր Ռուդենք: Արցախ նուագախմբի համերգին կը հանձն Պիացոլյայի նշանաւոր ՏԱՆԳՈ-Ն ամէնքին յայտնի կուզօք ԲՈՅՑ կիրջի կոմպոզիտութեամբ: Արցախ կամերային բազմատեսակ արտիստական գործունէութիւնը սկսել է ԱՐՑԱԽ նուագախմբում:

ԱՐՑԱԽ կամերային համերգին հանդէս կը գալիս հանճարեղ Ալ Պաշինոն: Համերգում կը կատարուի Պարտիական կատարութեամբ:

Արցախի Հանրապետութեան ԱՐՑԱԽ կամերային համերգին հանդէս կը գանդէս է զալիս հանճարեղ Ալ Պաշինոն: Համերգում կը կատարուի նաեւ Ռուդրիցի կոմպոզիտութեամբ: Արցախի Հանրապետութեան ԱՐՑԱԽ կամերային համերգին հանդէս կը գանդէս է զալիս հանճարեղ Ալ Պաշինոն: Համերգում կը կատարուի նաեւ Ռուդրիցի կոմպոզիտութեամբ:

Հենրիկ Անասեանի Դուռը կատարութեամբ:

</

ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ՏԵՇԱՑՄԱՆ ՀԱՐՄԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԵՐԵՎԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ՏԵՇԱՑՄԱՆ ՀԱՐՄԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԵՐԵՎԱՆ



Կիրակի, 25 Յունուար, 2015ի
Երեկոյեան ժամը 6:30ին, Կլշնտէց-
լի իրանահայ Միութեան հանդի-
սասրահէն ներս, Հայկական Յե-
ղասպանութեան 100-ամեակին
առիթով, հովանաւորութեամբ Լու
Ամսէլլափ Միացեալ Հայկական Խոր-
հուրդի եւ կազմակերպութեամբ
Ամերիկայի Խարբերդ Մշակութա-
յին Միութեան վարչութեան, տեղի
ունեցաւ հրապարակացին յուշերե-
կոյ մը նուիրուած՝ Խարբերդցի
Հայ երեք նահատակ մտաւորական-
ներէն՝ Ռուբէն Զարդարեանի,
Թլկատինցիի եւ փրոփ. Յովհաննէս
Պուճիքանեանի:

Զեռնարկին լու Անձելըսի Մի-
ացեալ Հայկական Խորհուրդի հա-
մատենապետներ՝ Ժան Գոսաքեա-
նի եւ Դաւիթ Սամուէլեանի կողքին
ներկայ էին նաեւ Լու Անձելըս
Քաղաքի Խորհուրդի անդամ Խար-
բերդցի զաւակ՝ Փոլ Գրիգորեան
եւ իր տիկինը, շրջանի Հ.Յ.Դ.
Կելլըռնական Կոմիտէէն, Վահէ Պօ-
զոյեանը, Հիւսիսային Ամերիկայի
Աւետարանական համայնքի պետ՝
վերապատուելի Յովակի Մաթոս-
եան, «Medical Outridge» «Մետը-
քըլ Առութիճ»ի հիմնադիր նախա-
գահ՝ տոքթ. Վարդգէս եւ տիկինը՝
Մէրի Նամարեան, Լու Անձելըսի
Իրանահայ Միութեան ինամակալ
Մարմնի նախագահ՝ Արսէն Դանի-
էլեան, Կլէնտէլլի Միացեալ վար-
ժարաններու Խնամակալ Մարմնի
Նախագահ՝ Նայրի Նահապետեան,
Կլէնտէլլ քաղաքի յանձնակատար՝
Վարդան Կարապետեան եւ շրջա-
նիս հայրենակցական միութիւննե-
րու ներկայացուցիչներն ու աւելի
քան 150 մշակութասէրներ, հայրե-
նակիցներ եւ հիւրեր:

Օրուան համդիսավար եւ վարչութեան փոխ ատենապետ Արա Ահարոնեան, որ ձեռնհամորէն վարեց իր պաշտօնը, նախ բարի գալուստի ու չնորհակալութեան բացման իր խօսքէն ետք հրաւիրեց ներկաները հարիւր երկվայրկեան յոտնկայս լուռւթեան, ի յարգանս Մեծ Եղեռնի հարիւրամեակի յիշատակին եւ ապա ներկայացնելէ ետք օրուան հիւրերը, ըստա. «Կայ ժողովուրդի իմացական, ազգային ու հոգեւոր նուիրեալներու նահատակման դարադարձի տարին է այս տարի, ուստի իբրեւ զիտակից ժառանգործներ, տէր պէտք է կանգնինք մեր պահանջատիրութեան վերանորոգ ուխտով»։ Հանդիսավարը նաեւ յիշեց ու շեշտեց 2015 թուականի արժեւորումն ու այս առթիւ Խարբերդ Մշակութային Միութեան սոցն ձեռնարկի յայտագիրը։

«Հարիւր ամեակ մը ամբողջ
ամերիկահայութեան կենցաղին հետ

առընչուելով, մեծ ու կարեւոր դեր
խաղացած է խարբերդցին, նոյնիսկ
ամերիկեան քաղաքական կեանքէն
ներս»։ Ապա Ահարոննեան ներկա-
յացուց Խարբերդ նահանգի պատ-
մական թիւը, ինչպէս նաեւ նոյն
նահանգի նահատակ զեկավարնե-
րուն ու հոգեւոր պետերուն անուն-
ներն ու անոնց կատարած դերը մեր
ազգային կեանքէն ներս, որմէ ետք
բեմ հրաւիրեց Լու Անձելըսի Մի-
ացեալ Հայկական Խորհուրդի հա-
մատենապետներէն՝ ժան Գոսաք-
եանը, որ իր կարգին լիշեց, թէ այս
ձեռնարկը Միացեալ Հայկական Խոր-
հուրդի այս տարուան ընթացքին
կազմակերպուելիք նախաձեռնու-
թիւններուն առաջինն էր։ Ան նաեւ
մեծապէս զնահատելէ ետք երեկոն,
հրաւիրեց ներկաները յաջորդող
ձեռնարկներուն իրենց ներկայու-
թեամբ քօրակցելու եւ աջակցելու
այս տարուան բոլոր հրապարակա-
յին ձեռնարկները։

իր կարգին, իբրեւ առաջին
բանախօս, Գէորգ Պետիկեան ներ-
կայացուց Խարբերդցի մեծանուն
մտաւորական, արձակագիր, գրա-
կանագիտ, քննադատ, թարգմանիչ,
տաղանդաւոր մանկավարժ, խմբա-
գիր եւ հայ լեզուի ու գրականու-
թեան ուսուցիչ Ռուբէն Զարդար-
եանը, որ իր գրիչով հայ ժողո-
վուրդի ազատութիւնը խնկարկած
էր թրքական բռնատիրութեան լու-
ծին դէմ:

«Ճարդարեան տաղանդաւոր
հայ հեղինակ մըն էր, վաղուան հայ
գրականութեամբ մտահոգ խար-
բերզցի մտաւորականներէն մէկը
եւ որ միշտ գրեց ջերմութեամբ,
հաւատքով եւ մեր գրականութեան
բերաւ ներշնչան նոր նիւթեր.-
հայրենի գիւղ, հող, գաւառ եւ հայ
գիւղացի: Ես զինք ճանչցայ, տա-
կաւին ազգային նախակրթարանի
նոր շրջանաւարտ տարիի քիս, երբ
Պոլսէն, մօրս ազգականներէն մէկը
իբրեւ նուէր, ինծի կը դրկէր Ռ. Զ.
ի «Մեղրագետ» դասագիրքերէն
մէկանան ողինակ:

սէզապսո օրիսսպէ:
Պետիկեան նաեւ շեշտեց Զար-
դարեանի երախտավգիտութեածը
նուիրուած ուսուցչական ասպարէ-
զին մասին, որուն ընթացքին դա-
սաւանդած էր հայերէն եւ փրանսե-
րէն լեզուներ, գրականութիւն եւ
պատմութիւն:

Մանրամասնելէ ետք յեղափոխական եւ յատկապէս դաշնակցական Ռուբէն Զարդարեանի կենաքի բաժինները, բանախօսը ծանրացաւ անոր մտաւոր աշխատանքներուն եւ գրական գործերուն մասին, որ տեւած էր մինչեւ իրեղերական մահը:

ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ԽԾԱՐԻՏ ՀԵՏՔԵՐՈՎ՝ ԴԵՊԻ ՀԱՅՐԵՆԱՊԱՇՏՈՒԹԻՒՆ (ՎԱՐԴԱՎԱՆՑ ՏՕՆԻ ԱՌԻԹՈՎ)

Ա. ԿՈՐԻՒՆ

Ժողովուրդները ապրում եւ
գոյատեւում են իրենց անցեալի
պատմութեան լիշտակութիւն-
ներով ու հիմնաւորուած սեփա-
կան մշակոյթով՝ իրենց հայրենի-
ողի վրայ, որոնք կազմում են
սերունդների շարունակական
կեանքի հոգեւոր սնունդը, ծառի
արժատը որպէս օրինակ, նոյն էլ
ժողովուրդների կեանքում, սե-
րունդներ առանց իրենց պապերի
կերտած պատմութեան ու մշա-
կոյթի հաւատարմութեան կը
կորցնեն ինքնութիւնը եւ իրենց
ով լինելը:

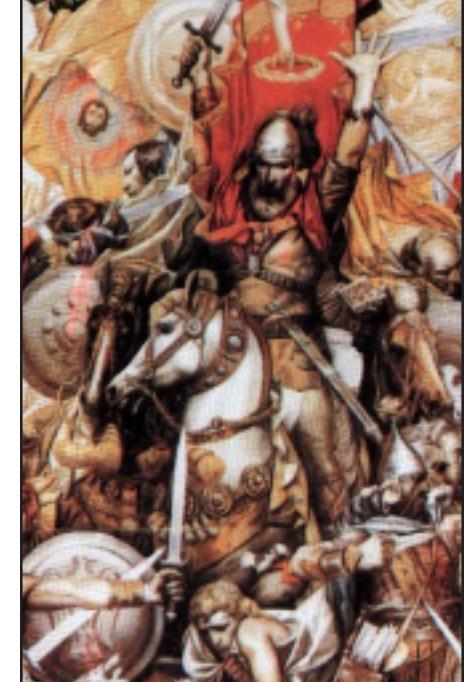
Հայութիւնը հնագոյն ժողովուրդներից է իր հինգ հազար ամեայ պատմութեամբ եւ մշակոյթով։ Ժամանակին տիրապետում էր ամբողջական հայրենիքին ծովից-ծով սահմաններով՝ դառնալով տարածաշրջանի հօգոր պետութիւն, սակայն քրիստոնէկութեան ընդունումին յաջորդող դարերում հետզհետէ մեծ կորուստներ ունեցաւ անծիաբանութեան եւ գուրեկ ազգային-պետական քաղաքականութիւնից, շարունակ տանուլ տուեցու դարեր շարունակ տառապեց օտարների լծի տակ։ 387-ին Հայաստանը բաժանուեց երկու մասի, 428-ին Հայաստանը կորցրեց իր անկախութիւնը եւ թագաւորութիւնը։ 451-ին տեղի ունեցաւ Վարդանանց ձակաստամարտը ի գին նիւթական եւ մարդկային մեծ կորուստների։

Մեր պապերը ճիշտ ընտրութիւն էին կատարել կառչելով ժամանակի յեղափոխական կրօնին. քրիստոնէութեան, սակայն մեր ժողովրդի համար թանկ արժեց սիսալ մեկնաբանութիւնների պատճառով:

Վարդանանքի մասին շատ է
գրուել եւ խօսուել, վիճաբանու-
թիւնների ասուլիսներ է կազմա-
կերպուել ճակատամարտին թեր-
եւ դէմ կարծիքներ են հնչել,
դրանովհանդերձ որ Վասակ Սիւ-
նին պարսից կողմից էր նշանակ-
ուել մարզբան, նա խոհեմ քաղա-
քականութիւն էր վարում, ջա-
նում էր կրօնական հարցով պա-
տերազմ չլինի, այլ դիւնանագի-
տութեամբ կրօնափոխութեան պա-
հան օւ է եւ կանոնագործութեան

Հանջը չեղեալ համարել։ Վասակը
համել էր այդ պահանջին, սակայն
հակառակ հոսանքի կողմից թիւր
հասկացուեց։ Ասմիաբանութեան
հետեւանքով ուժերը ջլատուեց եւ
ահաւոր ցաւալի աւարտ ունեցաւ։
Եթէ նրանք Վասակ Սիւնու հետ
համագործակցաբար քաղաքակա-
նութիւն վարէին կրօնափոխու-
թեան հարցը չեղեալ կը համար-
ուէր, այդքան արժանաւոր մարդ-
կանց կորուստ չէր լինի եւ ով
գիտէ՝ վերականգնէր Հայաստանի
թագաւորութիւնը Վասակ Սիւնու
միջոպարմ։

Միշտ չարք պատմաբանների հաւաստիցումը այն մասին թէ՝ Վարդանանց ճակատամարտը հերոսական ընդվզում էր պարսից Յազկերտ Բ.-ի կրօնափոխութեան հրովարտակ պահանջի դէմ, և թէ հայերն ընդունէին եւ խոնարհաբար ենթարկուէին պարսից տիրակալի պահանջին այսպիսով վտանգուում էր հայ ժողովրդի ազգային, կրօնական եւ մշակութային ինքնուրունութիւնը:



Վարդանանց ճակատամարտը
մէկն է մեր անցեալի կարեւոր
դրուազներից , որ ամէն տարի
տօնսուում է փետրուար ամսուում մեր
եկեղեցու կողմից որպէս ազգային
եւ կրօնական տօն , որը տեղի ունե-
ցաւ Արտազ զաւառի Տղմուտ գետի
ափին տարածւող Աւարաց դաշ-
տում : Հայկական զօրքը փոքր էր
թշնամուց եւ զէնքով նուազ , սա-
կայն աննկուն կամքով եւ ամրա-
կուու հաւատքով կուուի ճակատ էր
եկել Յազկերտին հասկացնելու , որ
ոչ հուրը , ոչ սուրը չի կարող իրենց
հաւատքից ետ դարձնել : Հայերը
կտրիծօրէն ու հերոսաբար ոզի ի
բոյին մարտնչեցին թշնամու դէմ ,
սակայն քաջն Վարդանի նահատա-
կութիւնը պատճառ դարձաւ հայե-
րը նահանջեն դէպի լեռները , այն-
տեղից շարունակելու իրենց պայ-
քարը յանուն արդար իրաւունք-
ների ձեռքբերման :

Աւարայրի ճակատամարտը
մեզ անմիջական յաղթութիւն չբերեց, ասկայն ոգին եւ 1036 նահատակների թափած արիւնը մղիչ ուժ հանդիսացան, ներշնչանքի աղբիւր ծառայեցին Վահանի եւ համախորհների համար կուիլը շարունակելու մինչեւ հայութեան պահանջը իրականացուի: Դա 484 թուականին էր, պարսից Վաղարշը պարտադրուած ընդունեց Նուարսակի դաշնագրով հայոց առաջարկները:

Աւարայրի ճակատամարտը իր էութեամբ դարձաւ օրինակելի դաս հետազայ սերուղների հայրենասիրութեան, ազգասիրութեան եւ ազգատութեան գաղափարների որպէս ներշնչանք, որի առկայ ազդեցութիւնն ու արդիւնքը տեսանք ազգատագրական շարժումներում, Սարդարապատի ժողովրդական ճակատամարտում եւ ծեր ներկայ Արցախեան ազգատագրական կոիւնեանք:

Յիշելով Վարդանանքը յիշում
ենք մեր ողջ պատմութեան ըն-
թացքում հայրենիքի եւ կրօնի
համար ընկած նահատակներին,
որոնց չնորհիւ մենք կանք, հայը
կայ, Հայաստանը կայ, հայոց եկե-
ղեցին կայ՝ ազգի եւ մեր կրօնի
պաշտպանութեան առաքելութեան
ոճուած:

Յունաստանի պատմությունը:
Յիշելով Վարդանանքը յիշում ենք մեր Երկիր-Հայաստանը, ցանկանում ենք հայրենիքը տեսնել հզօր եւ մեր անմահ նահատակների տեսլականների իրականացում։

ԳՐԱԽՈՍՎԿԱՆ

ՀԱՅԱՀԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ

ՀԱՄԱՉԽԱՐԱՅԻՆ ԽՈՐՅՈՒՐԴԸ

Հեղինակ՝ Վեր. Դոկտ. Վահան Թուրիկեան

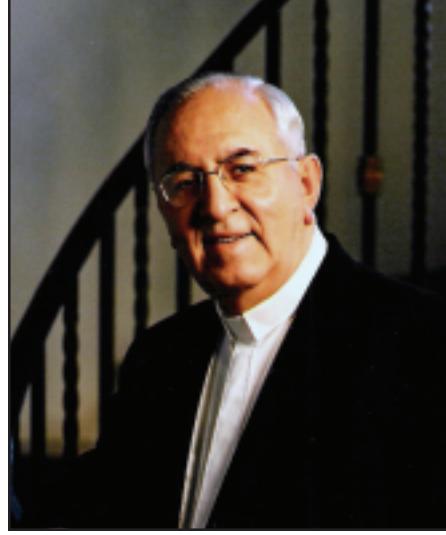
ԴԱԿՏ. ԱՐԻ ԹՕՓՈՒԶԻԱՆԵԱՆ

Հայ Աւետարանական Համաշ-
խարհացին Խորհուրդի Գործադիր
տնօրին, բազմավաստակ հովիւ, հա-
մալսարաններու դասախոս, յօդուա-
ծագիր ու հեղինակ՝ Վեր. Վահան
Թութիկեանի արտադրած 37-րդ
հասորը՝ ՀԱՅ ԱԻԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ՀԱ-
ՄԱՆՈՒՐ ՀԱՅԻՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ (The
Armenian Evangelical World Coun-
cil) Խորագրով՝ նուիրուած է 1978-
ին հիմնուած սոյն Խորհուրդին՝
որուն Գործադիր-Տնօրինի պաշտօ-
նը կը վարէ ներկայիս, որոշ ժամա-
նակ մը անոր նախագահը ըլլալէ
ետք: Շուրջ 400 էջեր պարունակող
այս պատկերագրը գիրքը բաղկա-
ցած է երկու հաւասար մասերէ՝
անգլերէն ու հայերէն, եւ ունի 33
գլուխ՝ իւրաքանչիւրին սեփական
ծանօթագրութեամբ:

Հայոց ցեղապահնութեան հա-
րիւրամճեակի տարուան առաջին օրե-
րուն լրու տեսած սոյն աշխատասի-
րութիւնը կը ներկայացնէ Խորհուր-
դին գոյապատճառն ու գործունէու-
թիւնները վերջին չորս տասնամ-
եակներու ընթացքին։ Անոր հիմ-
նադրութեան նպատակը եղած է
մէկտեղել աշխարհացրիւ Հայ Աւե-
տարանականները, զօրացնելու հա-
մար անոնց յանձնառութիւնը Աս-
տուծոյ թագաւորութեան տարած-
ման էական պարտականութեան մէջ։
Մասնաւորաբար կարիքը զգացուած
է համագործակցութիւն ստեղծելու
հետեւեալ ինքնանկախ եկեղեցական,
աւետարանչական, ու բարեսիրա-
կան հինգ կազմակերպութիւններու
միջեւ.- Մերձաւոր Արեւելքի Հայ Աւե-
տարանական Եկեղեցիներու Միլութիւն, Ֆրանսացի Հայ Աւետա-
րանական Եկեղեցիներու Միլութիւն,
Հիւսիսացին Ամերիկացի Հայ Աւե-
տարանական Միլութիւն, Ամերիկա-
ցի Հայ Աւետարանչական Ընկերակ-
ցութիւն, եւ Ստեփան Փիլիպոսեան
Հիմնարկ։

Հիբանանի, Սուրեփոյ, Յունաստանի, Ֆրանսացի եւ Միացեալ Նահանգներու մէջ գումարուած ժողով-ներու ընթացքին, ոչ միայն կրօնական բնույթ կրող նիւթեր արծարուած են, այլ որոշումներ տրուած են համագույն հարցերու նկատմամբ.-դատապարտութիւն Սումկացիթի հայկական ջարդերու պատասխանատուներուն, գօրակցութիւն Հայաստանի եւ Արցախի անկախութեան, տեւական նպաստ 1988-ի աւերիչ երկրաշարժի աղէտեալներուն, օֆանդակութիւն մայր հայրենիքի վերաշնորհթեան, արտագաղթի դադընցում, կապերու սերտացում Հայրենիքի եւ Սփիւռքի միջեւ, գօրացում Հայաստանի Հանրապետութեան՝ քաղաքական, տնտեսական, ընկերացին ու հոգեւոր մարդերէն ներս:

Հայրենիքի հոգեւոր վերելքին ստարելու համար, Խորհուրդը 1994-ին նշանակեց տեևական հովիտ-առաջնորդ մը, որուն գործունէութիւնը յետագային ընդարձակուեցաւ դէպի Արցախ, Վրաստան եւ Եւրասիա։ 1996-ին, համաշխարհային տարողութեամբ տօնուեցաւ Հայ Աւետարանական Եկեղեցիներու Հիմնարկութեան 150-ամեակը՝ Նախի Փարիզ, յետոյ Պոլիս ու Երեւան, ուր համդիսութիւնը միջ-եկեղեցական դարձաւ չնորհիւ երջանկայիշատակ Գարեգին Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողի-



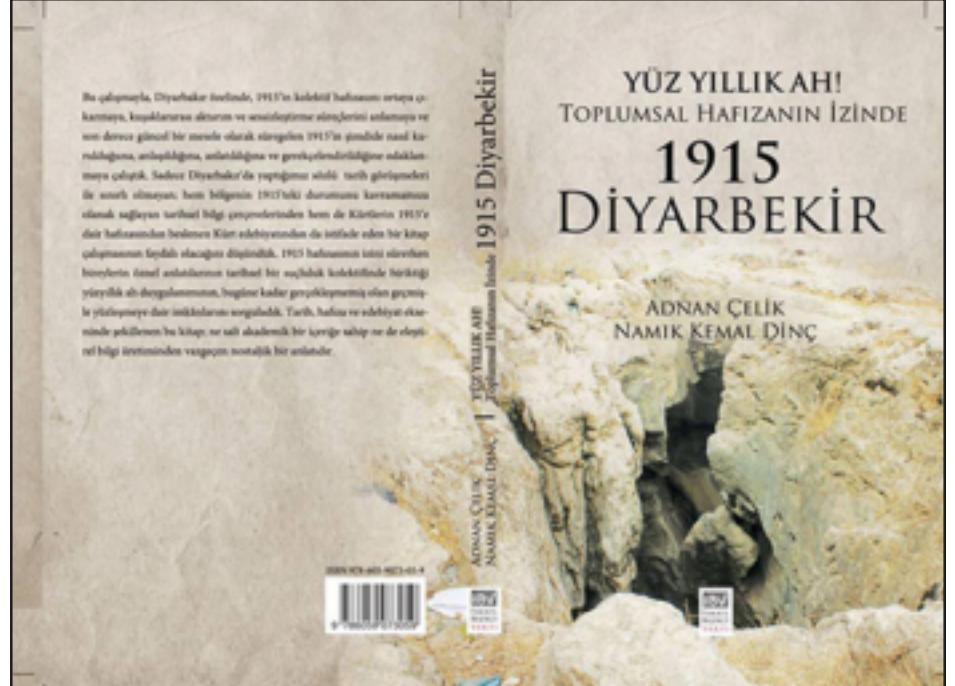
Կոսի ներկայութեան եւ սրտաբուխ պատգամին:

1997-ին Երեւանի մէջ հիմնուեցաւ Հայ Աւետարանական Աստուածաբանական ծեմարան մը: Երկու տարիի ետք խորհուրդը մասնակցեցաւ Հայաստան-Սփիտլուք Ա. Խորհրդաժողովին, իսկ 2001-ին Հայաստանի մէջ քրիստոնէութեան իբրապետական կրօն հռչակման 1700-ամեակի պաշտօնական տօնակատարութեան: 2002-ին Խորհուրդին միացան Հայաստանի ու Եւրասիոպ Հայ Աւետարանական Եկեղեցիները: 2003-ին կազմակերպուեցաւ Հայ Աւետարանական Հովիւներու Ա. Համաշխարհային Համագումարը Ֆրանսայի մէջ, հրատարակուեցաւ երկարատեսնէ ի վեր սպասուած Հովուական Ձեռագիրքը, ինչպէս նաև արդիարեւելահայերէն Նոր Կտորակարանը:

կորհուրդը կը ջատագովիշ Հայ
Աւետարանական Եկեղեցոյ խղճի
ազատութեան հիմնական սկզբուն-
քը: Սական կը հաւատաց, թէ կեդ-
րոնաձիգ եկեղեցավարական դրու-
թեան մը բացակայութիւնը կրնաց
փորձութիւն դարնալ Եկեղեցական
Միութեան մը թերացումին առն-
ուած որոշումները կիրարկելու իր
պարտականութիւններուն մէջ: Ուս-
տի կը հրաւիրէ իր բաղկացուցիչ
եկեղեցական Միութիւններն ու կազ-
մակերպութիւնները, որ իրենց ու-
շադրութիւնը կեղործացնեն իրենց
նմանութիւններուն վրաց, նաև վե-
րահասու ըլլան այն իրողութեան,
թէ քանի որ Քրիստոսի Մարմինին
անդամներ են փոխադարձաբար
իռապէ կախեալ են:

Կը շնորհաւորենք Խորհուրդին
անխոնջ եւ ժրածան Գործադիր
Տնօրինոր, սոյն համապարփակ գիր-
քին համար, զոր կը յանձնարարենք
ընթերցող հասարակութեան։ Հա-
յաստանեաց Աւետարանական Եկե-
ղեցիներու ներկայ վիճակով եւ ապա-
գայ մարտահրատէլներով հետաքրք-
րուող անձեր, այս գիրքէն օրինակ-
ներ ունենալու համար կրնան դիմել
հետեւեալ հասցէին. Armenian Heri-
tage Committee, 3922 Yorba Linda
Blvd., Royal Oak, MI 48073, USA.

1915-Ի ՄԱՍԻՆ ՏԻԱՐԲԵՔԻՐԻ ԲՆԱԿԻՉՆԵՐԻ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ՝ ԹՈՒՐՔԻԱՅՈՒՄ ԹՈՂԱՐԿՈՒՅԾ ԳՐՑՈՒՄ



Աղնան Զելիքն ու Նամըրք
Քեմալ Դինչը «Հարիւրամեայ հո-
գոց. Դիարբեքիրը հաւաքական լի-
շողութեան հետքերով՝ 1915-ին»
վերտառութեամբ զրքում հաւաքել
են կենդանի վկայութիւններն ու
պատմել, թէ ինչպէս են 100 տարի
առաջ Դիարբեքիրում (Տիգրանա-
կերտ) սպանուել հայերը:

Ինչպէս հարորդում է Tert.am-
ը, զրքի մասին հեղինակները պատ-
մել են Radikal-ին:

Պարբերականի հարցազրոյցը
հեղինակների հետ ներկայացվում է
մասնակի կոճատումնեոսու.

«Դիմումը կրաստում է լուրջ՝
բնակչութեան, թէ՛ այլ շրջաննե-
րից տեղահանուած հայերի այնտեղ
հաստատուելու պատճառով 1915-ի
խորհրդանիշ քաղաքներից մէկն է
դարձել:

Թէեւ 100 տարի է անցել,
սակայն ցաւերը դեռ կենդանի են
այս քաղաքում, եւ ժողովուրդը
դրանք այնպէս է պատճում, ասես
այդ ամէնը երէկ է տեղի ունեցել:

Աղնան Զելիքը նշում է, որ
1915-ը բնութագրելու համար Դի-
արքեքիրում ապրող տարբեր մար-
դիկ տարբեր արտայացութիւններ
են օպտագործում, սակայն ընդհա-
նուր կէտը մէկն է՝ բոլորն էլ
ցանկանում են իրադարձութիւն-
ներն օբխեկտիւ ներկայացնել:
Քրդերը տեղի ունեցածը քրդերէ-
նով բնութագրում են որպէս «ոչն-
չացում», «արժատը չորացնել»,
«ոչնչագման շոջան»:

“ուչպաշտամ զրչան”:
Նամըք Քեմալ Դինչը նշում է,
որ հայերի ցիշողութիւններում
քրդերը դրական չեն ցիշում, իսկ
քրդերի համար ճիշտ հակառակն է:
Նրանք հայերի մասին հիմնակա-
նում դրականն են ցիշում ու պատ-
մում ճ:

«Հայերն ամէն ինչ կարողա-
նում էին անել, ստեղծագործ էին,
իրենց գործը լաւ էին անում։
Նրանց աչքի առաջ ժամանակակից
դպրոց ունեցող հայ համայնք է
եղել։ Նրանք այդ հիմքմունքի
մասին զբեկ են 1915-ից առաջ
հրատարակուած քրդական թեր-
թերութեան»

թերում», - պատմում է նա: Դիմչը նշում է, որ քրդերը հայ մտաւորականների, ակտիւիստների մասին գովիճակով են խօսում, առաջ են քաշել նրանց իշխանությունից օգտուելու անհրաժեշտութեան:

Հեղինակների հաւաստամբ՝
քրդերն ազդուել են նաեւ հայերի
մակութիք;

«Տատիկս երեխաների համար հաց թխելիս մեր ճակատին խաչակնքում էր: Նրա երեխաներից ոմանց անունները հայկական էին: Պատճառն այն էր, որ այդ երեխաները փոքր տարիքում էին սպանուել: Օրինակ՝ երեխաներից մէկին Տիգրան անունն էր տուել: Նա հաւատում էր, որ հոգեառ հրեշտակը նրա կեանքը չէր վերցնի», - պատճել է Աղնան Զելիքը:

Նամիկք Քենալ Դինչն էլ նշում
է, որ քաղաքական դրդապատճառ-
ներից բացի եղել են նաև քրդերի
կողմից հայերին սպանելու կրօնա-
կան դրդապատճառներ: Օրինակ՝ 6
հայի սպանած մէկը համոզուած էր,
որ դրախտ ընկնելու համար պէտք
է այդ թիւը 7-ի հասցնել: «Այդ
պատճութիւնը շատ ենք լսել: Ասում
էին՝ «Դրախտն ապօռակերպ է 9
եմ», - ասել է նա:

Մէկ այլ գործօն էլ Վախն էր:
Ասում էին, որ Ուրբաթ օրը
հայերը պէտք է մզկիթների վրայ
յարձակուեն ու բոլոր մուսուլման-
ներին սպանեն: Սակայն դա այդ-
պէս չէր, Դիարբեքիրում հայերը
նման ուժ չունեին:

Հեղինակները խօսել են նաեւ
յատիկապէս 1980 թուականից յետոյ
հայերի հետքերը ջնջելու քաղա-
քականութեան մասին:

«Հայերից մնացածը ջնջելով՝
փորձ էր արվում մոռացութեան
տալ այն, որ ժամանակին նրանք
եղել են այստեղ: Այդ առումով
գանձ որոնողները մի կողմից էին
փորձում հարուստ հայերին պատ-
կանած ունեցուածքին տիրանալ,
միւս կողմից էլ պետութիւնն էր
փորձում ոչնչացնել հայերի մշա-
կոյթի հետքերը:

Գրքի հեղինակները խօսել են
նաեւ Յեղասպանութիւնից փրկուած
հայերի մասին, նշել, որ թէեւ մեծ
մասը եղել են կանաչք, ովքեր
մուսուլմանների հետ են ամուսնա-
ցել, սակայն եղել են նաեւ տղամար-
դիկ։ Ըստ Նրանց դիտարկումների՝
փրկուածների թուռմ աւելի մեծ
տեղ են զբաղեցրել հարուստների
երեխանները։ Նրանց պահողները
յոյս են ունեցել, որ կը տիրանան
նրանց ունեցուածքին, կամ կը կա-
րողանան փրկագին վճարել»։

ՆՉՊԵ՞Ս ԱՄՐԱՑՆԵԼ ԱՄՈՒՆՆԱԿԱՆ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆԵՐԸ ԵՒ ԿԵՍ ԽՕՍՔԵՆ ՀԱՍԿՆԱԼ ԶԻՐԱՐ

Համակնալի է, որ աջուսական
երջանկութիւնը կախեալ է երկու-
քին, սակայն կինն է, որ ունակ է
սիրելիին թեւեր տալու, կամ փճաց-
նելու անոր բնաւորութիւնը:

Ներկայացուող խորհուրդները կրնան օգնել աւելի ամրացնելու աջուսական կապերը.

1. Ծնորհակալութիւնը ըսէք: Սովորութիւնն դարձած ամենապարզ չնորհակալութիւնը կրնայ արագ եւ հաստատուն կերպով բարեխաւել ընտանեկան մթնոլորտը: Ամուսինը փոքրիկը դպրոց կը տանի: Առանց ձեր խնդրանքին երեկոյց եան որոշ իրե՞ր հաւաքած է խոհանոցին մէջ: Ինքնուրոյն, առանց յուշելու, նկատա՞ծ է, որ մարզադաշտին մէջ թափած ձեր ջանքերը իզուր չեն անցած: Անկեղծօրէն չնորհակալութիւն յայտնեցէք անոր եւ մի մոռնաք ուրախանալ, որ ձեր կողքին այդքան ուշադիր տղամարդ:

2. Հմէք, որ ինքը ձեզի համար շատ հաճէլի է: Ի հարկէ, յաճախ ըստւած «կը սիրեմ քեզ»-ը աւելի շատ կը հանդիպինք մելոտրամաներու մէջ, քան մեր իրական կեանքին, սակայն, այնուամենայնիւ, համոզուեցէք, որ ձեր ամուսինը ամէն օր ձեզմէ որեւէ լաւ բան կը լսէ: Բարձրածայն հիացէք իր-մով, իր զբաղումով, ընդգծեցէք անոր արժանիքները, պարզապէս, ի միջի այլոց, ըսէք. «Որքան լաւ ես դուն»: Պիտի տեսնէք, արդիւնքը պարզապէս հրաշալի պիտի ըլլայ:

3.Հազորւեցէք ձեր ամուսինին
համար: Հիւր կամ ընկերուհիներու
հետ հանդիպման երթալու ժամա-
նակ դուք հանգամանորէն կ'ընտ-
րէք ձեր հազորաստը, կը փորձէք
դիմայրադարձման նոր ձեւեր: Քիչ
մը փոխեցէք ձեր մօտեցումը. եղէք
ամենապեղեցիկը ո'չ թէ ուրիշնե-
րու, այլ սիրելի ամուսինի համար:
Համոզուեցէք, որ դուք գիտէք, թէ
յատկապէս ո'ր հափուստները հա-
ճելի են անոր համար, մինչեւ անոր
հետ չխորհրդակցիք՝ կտրուկ մի
փոխէք ձեր սանտրուածքը, իսկ
ընտանիքով կիրակնօրեայ զբոսան-
քի երթալու ժամանակ նախապա-
տուութիւնը առուէք ո'չ թէ յարմա-
րաւէտ ճինսպերուն, այլ գեղեցիկ
շրջագգեստին կամ կիսաշրջագ-
գեստին: Շատ պարզ է, սակայն

բաւական արդիւնաւէտ:

4. Եղիք անոր կողմէնս: Կ'արժէ
յիշել, որ դուք ոչ միայն հասուն
կին եւ տղամարդ էք, որ օր մը
որոշած էք համատեղ կեանք վարել,
այլ՝ դուք մէկ խումբ էք. իսկ մօտ
մարդիկ կ'աշխատին սատարել իրա-
րու, այնպէս որ լաւ պիտի ըլլայ
աշխատիք ըլլալ ամուսինի կողքին
բոլոր պարագաներուն՝ թէ՝ աներ-
մօր հետ հակամարտութեան, թէ՝
անչափահաս որդիի հետ բանավէ-
ճի, թէ՝, երբ աշխատանքի մէջ
որեւէ անախորժութիւնն տեղի ու-
նեցած է: Այս պարագային, հաս-
տատ, հարկ չկայ դառնալու անոր
հոգեբռյցը, սակայն թող որ ձեր
ամուսինը հաստատ գիտնայ, որ
երբ որեւէ բան պատահի, դուք
անկասկած փամփուշտներ պիտի
մատակարարէք իրեն: Եւ, բնակա-
նաբար, պէտք չկայ անոր վրայ
ուշադրութիւն հրաւիրելու կամ
վէճեր սկսելու հարազատներու, ըն-
կերներու եւ գործընկերներու ներ-
կայութեամբ:

Միայն մինակ եղած ժամանակ
եւ միայն այնպէս, որ չվիրաւորուի
անոր ինքնասիրութիւնը:

5. Օպտագործեցէք «Հրաշալի զաղափար է» արտայատութիւնը։ Հնտաննեկան շատ վէճեր կը ծագին պարզ պատճառներէ. կինը կը մտածէ, որ իր ամուսինը՝ «կը սաւառնի երկնքի վրայ», «Երազներու գիր-կը ինկած է», կամ շատ տարուած է հեռանկարային ծրագիրներու մշակումով՝ ի հաշիւ տնային գործերու։ Սակայն նոյնիսկ, եթէ անոր հերթական զաղափարը ձեզի այնքան ալ հանճարեղ չի թուիր, աշխատեցէք մեքենայաբար չարտաքերել մօտաւորապէս այս արտայալութիւնը.

«Ոչ, ատիկա պարզապէս յի-
մարութիւն է »: Դադար տուէք,
մտքի մէջ հաշուեցէք միշեւ երեք
եւ ըսէք. «Այս, ատիկա հետաքրլք-
րական է»: Ի դէպ, ձեր ամուսինը
լրիւ իրաւունք ունի որեւէ բան
ուզելու եւ ուղիներ որոնելու իր
երազանքը ի կատար ածելու հա-
մար:

6. Մի ձգտիք անոր հետ մէկ-
միասնութիւն դառնալ: Ի հարկէ,
մէկ կողմէն հրաշալի է դուն քեզի
«երկրորդ կէս» զգալը ու ներդաշ-
նակ շնչելը, սակայն հոգեբանները
կը լիշեցնեն՝ ացլպիսի լիսակտար

«միաձուլումը» կրնայ վտանգաւոր միտում դառնալ: Կարեւոր է, որ ամուսիններին իւրաքանչիւրին մօտ մնայ անձնական տարածութեան գօտի՝ ուղղակի այնքան, որքան անոր անհրաժեշտ է: Այսպէս որ ունեցէք սեփական հետաքրքրութիւններ եւ զբաղումներ ու մի նեղուիք, եթէ ամուսինը, յանկարծ, ինչ-ինչ պատճառներով չկիսէ զանոնք ձեզի հետ, եւ ընդհանրապէս ուղէ մինակ մնալ: Եթէ երկուք ալ սորվիք յարգել իւրարու հետաքրքրութիւններն ու պահանջները, ուստի ատիկա պիտի ամրացնէ ձեր ամուսնութիւնը:

7. Եղիք լաւ տնտեսուհի. այս,
սահիկա շատ առօրէեական, սակայն
բաւական արդիւնաւէտ խորհուրդ
է. սորվեցէք տնտեսութիւնը վարել
այնպէս, որ անիկա ոչ հերոսութիւն
դառնայ, ոչ ալ՝ ինդիր: Ամուսինը,
որուն աշխատանքէն ետք կը սպասէ
ցուցակով ուտելիքներ գնելը, իսկ
հանգստեան օրերուն նաեւ տնային
գործերն ու առեւտուրի կերպոն
յաճախելը, հազիւ թէ ինքինք
երջանիկ զգայ: Սորվեցէք կենցաղի
թեթեւացման ժամանակակից եղա-
նակները. Նախ եւ առաջ՝ անոնք,
իրօք շատ են, եւ երկրորդ՝ անոնք
թոյլ պիտի տան խուսափելու ըն-
տանիքի բոլոր անդամներու ներգ-
րաւումով կազմակերպուող լայնա-
ծաւալ մաքրութիւններէն, միա-
ժամանակ լրացուցիչ ազատ ժա-
մանակ պիտի ստեղծէ համատեղ
հանգիստի համար: Տարածութեան
հաշուենկատ կազմակերպումը, աւե-
լորդ եւ հին իրերու բացակայու-
թիւնը, ճաշացանկի ծրագրաւո-
րումը տունը կը դարձնեն յարմա-
րաւէտ եւ ամուսիններուն կ'օգնեն
սորվելու ուրախութեամբ ջանք եւ
ժամանակ ներդնել այնտեղ:

8. Հարցեր տուէք: Դուք, հաւանաբար, կը կարծէք, թէ ամուսնութեան տարիներուն ընթացքին

կրցած էք լաւ ճանչնալ ձեր ամու-
սինն ու անոր առվորութիւնները,
հաստատ գիտէք, թէ ինչի մասին
կը մտածէ ան, ինչի կը ձգտի եւ ինչ
արտայացութիւնն պիտի ունենաց
յաջորդ պահուն։ Իսկ մարդիկ, ի
դէպ, կը մեծնան եւ կը փոխուին։
Այնպէս որ, խորհուրդ կը տրուի
երբեմն հարցնէք. ի՞նչ կ'ուզէ ան
ձեր ընտանեկան կեանքէն, ձեզէ,
եւ կեանքէն՝ ընդհանրապէս։ Ինչի՞
մասին կ'երազէ։ Ինչպէ՞ս փոխուած
են անոր պատկերացումները կեան-
քի մասին վերջին շրջանին։ Որ-
քան լաւ հասկնաք գիրար, այդքան
ջերմ պիտի ըլլան ձեր յարաբերու-
թիւնները։

9. Մի փորձէք փոխել զինքը:
Մտերիմ մարդը այնպէս ընդունելու, ինչպէս որ է, առանց նախապայմաններու միրելու անոր յատկութիւնը՝ երջանիկ ամուսնութեան գլխաւոր պայմանն է, որուն մասին, սակայն, յաճախ կը մոռնանք:
Զէ՞՞ո որ ձեր սիրելին դուք ընտրած էք, գիտակցօրէն եւ համակողմանի գնահատած էք անոր որակները, որոշած, որ պատրաստ էք հաշտուելու անոր թերութիւններուն հետ:
Ուրեմն, փորձեցէք յաղթահարել զայն պարբերաբար (կամ անընդհատ) «լաւացնելու», «վերադաստիարակելու» եւ, ընդհանրապէս, զայն պարկեշտ դարձնելու ցանկութիւնը: Իսկ եթէ չ'ըլլար, ուրեմն անհրաժեշտ է հոգեբանին դիմել:

10. Հաւատացէք անոր ուժեց-
րուն, գաղտնիք բացայացունք. Ճեր
ամուսինը շատոնց արդէն մեծցած
է եւ ի դէմս ձեզի ան կարիք չունի
երկրորդ մօր, կամ խիստ ուսուց-
չուհիի: Հասուն տղամարդը լիո-
վին կրնայ զաւակներուն համար
ընթրիք պատրաստել, արձակուրդ
երթալք առաջ հաւաքել իր իրերը,
իրեն համար հազուստ զնել եւ կամ
ատամնաբոյջի երթալ: Խնդի՞ր
կայ: Թող ինքը լուծէ զայն:

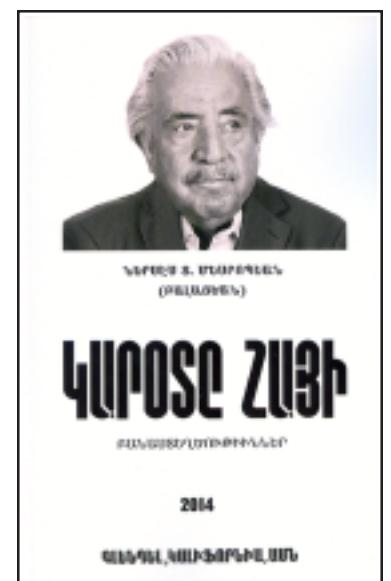
ՀՈՅԱ կ ՏԵՍԵԼ

ՆԵՐՍԻՍ Տ. ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ (ԲԱԼԱՅԵԱՆ)

Ներսէս Տ. Մեսրոպիան-Բալայիանի
մերքուծաների հաւաքածոն. 120
էջերից բաղկացած. «Երեւան»
տպարանից.

Գրքի կազմի եւ պատկերի
ձեւաւորումն ու նկարագրումը՝
Նարեկ Նազլումեանի - Reak Point
Studio:

Դիմել Գլենդելի Ապրիլ (818) 243-4112, Պերճ (818) 244-3830 և Սարդարապատ (818) 500-0790) գրատուներին, Երևան տպարանին, կամ հեղինակին՝ (818) 240-9604 համարով:



Boys Ages 9–17 Welcome

Call us today to join!

Vartan Kojababian (818) 384-2987
Anto Shahinian (626) 354-7778



Հայոց Ցեղասպանութեան Հարիւրամեակ

ԱՊՐԻԼ 24, 10^հ ԱՐԴԱՐՈՒԹԵԱՆ ՔԱՅԼԱՐԴԱԿԱՆ

ՓՈՔՐԻԿ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆ ԴԵՊԻ
ԹՐՁԱԿԱՆ ՀԻՒՊԱՏՈՍԱՐԱՆ

Հարիւրամեակի Զեռնարկներ

Ապրիլ 14

Եքումենիք
Արարողութիւն
Cathedral of Our Lady
of the Angels
Los Angeles, CA

Ապրիլ 23

Հանդիսաւոր
Սուրբ Պատարագ
Սուրբ Ղետիեանց
Մայր Տաճար
Burbank, CA

Ապրիլ 24

Արդարութեան
Քայլարշաւ
Փոքրիկ Հայաստանէն
դէպի Թրքական
Հիւպատոսարան

Ապրիլ 25

Հսկում
Մոնթեվելոյի
Ցեղասպանութեան
Ցուշարձան
Bicknell Park, Montebello, CA

Ապրիլ 26

Ցուշ Երեկոյ
Կազմակերպութեամբ
Կլէնտէսի
Քաղաքավետութեան
Alex Theatre, Glendale, CA

Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելեցէք՝ www.march4justice.org